

**2<sup>ième</sup> chance au crédit**  
 acceptation 90%  
**HONDA TERREBONNE**  
 DEMANDEZ SERGE OU GILLES  
**331-0555** 2860 CHEMIN GASCON, TERREBONNE  
**477-0555**

Le mercredi 21 octobre 1998

726 cm

**La Revue** 40 ans le ardent

Grand concours 40<sup>e</sup> de La Revue Des milliers et des milliers de \$\$\$\$ à gagner! PAGES B-16 ET B-17

**L'HEBDO DES GENS D'ACTION!**

**Leveillé TOYOTA**  
 501 boul. Terrebonne, Terrebonne  
**471-4117**

40e année, n°22



**Encore des crêpes...**

PAGE A-3



**Marc-André Plante est candidat libéral dans Masson**

PAGE A-5

**L'AVENTURE T ET LE TVT...**

**Une histoire d'amour qui dure!**

PAGE A-3

**VITRERIE TERREBONNE**  
 ALUMINIUM CC INC.  
**Les Fenêtres HORIZON**  
 110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE 471-6000

POUR ACHETER OU VENDRE UNE PROPRIÉTÉ  
**L'immobilier, c'est dans La Revue!**  
 PAGES A-24 A A-31

**INCROYABLE!**  
 ACCENT L à partir de **148\$** / mois  
 Voir notre publicité à la page B-32  
**Houle & Frères HYUNDAI**  
 401, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
**471-4647**

**JEAN COUTU**  
 On trouve de tout... même un ami  
 930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 492-0810 2225, chemin Gascon, Lachenaie 471-2515  
**OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS**

**TOUT CE QUI EST NECESSAIRE POUR L'HALLOWEEN**  
 COSTUMES • MASQUES • CONFISERIES

# Vous conduisez en hiver ? Choisissez votre défense.

## PNEU À NEIGE



### Firestone WINTERFIRE

- Dessin de semelle innovateur comprenant des blocs entrecroisés et une sculpture profonde pour une traction agressive sur chaussée enneigée
- Rainures profondes à l'épaule, procurant une adhérence constante
- Protection contre les risques routiers

**155/80R13 46<sup>61</sup>\$** ch.

**185/70R14 57<sup>20</sup>\$** ch.

**205/70R14 65<sup>08</sup>\$** ch.

Posé et balancé



**Firestone**  
PERFORMANCE ASSURÉE

## PNEU À GLACE



## \*OBTENEZ UNE REMISE DE 20 \$

**BRIDGESTONE**

### Formule extra-glace **BLIZZAK**

- Nouveau composé multicellulaire offrant performance améliorée sur la glace
- Traction et freinage améliorés sur la glace
- Protection contre les risques routiers\*
- Technologie Uni-T

175/70R13 **87<sup>52</sup>\$** ch.

185/70R14 **98<sup>09</sup>\$** ch.

205/70R15 **110<sup>88</sup>\$** ch.

Posé et balancé

**BRIDGESTONE**

### Formule neige et glace **BLIZZAK**

- Composé multicellulaire offrant plus de traction dans la neige et sur la glace
- Garde toute sa souplesse et son adhérence, même par températures basses
- Protection contre les risques routiers\*

155/80R13 **66<sup>37</sup>\$** ch.

185/75R14 **81<sup>92</sup>\$** ch.

205/75R14 **91<sup>12</sup>\$** ch.

Posé et balancé

\*À l'achat d'un jeu de 4 pneus Formule neige et glace Blizzak de Bridgestone ou Formule extra-glace Blizzak de Bridgestone (ou une remise de 5 \$ par pneu). Offre de durée limitée. Voir le marchand pour les détails.  
†Si ce pneu ne franchit pas le kilométrage indiqué dans la garantie, le marchand le remplacera sur une base proportionnelle. Les pneus comporteront une grande rotation restreinte. Veuillez communiquer avec votre détaillant pour en connaître les modalités et les restrictions.  
À l'achat de pneus Firestone ou Bridgestone pour véhicule de tourisme ou camion léger.

**BRIDGESTONE**  
Pneus de technologie avancée

• Freins • Alignement • Suspension • Silencieux • Batterie

**OK PNEUS ET ENTRETIEN AUTOMOBILE**  
(PNEUS OPTIMUM INC.)

2950, chemin Gascon, Terrebonne **477-6447**

Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi : 8h à 17h30  
Samedi : 8h à 12h00

**À 1000 pieds au nord de la 640**

Nous honorons les garanties des silencieux de nos concurrents



# L'aventure T... et le TVT : une histoire d'amour qui dure

Le 15 octobre dernier, Louise Dussault, porte-parole du réseau de théâtre pour enfants L'aventure T... était de passage au Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT), à l'occasion du dixième anniversaire de l'Aventure T... et du lancement de la saison de théâtre jeune public pour les enfants de la région.

## Carole Parent

Voilà déjà dix ans en effet, que dure l'histoire d'amour entre le Théâtre du Vieux-Terrebonne, le théâtre jeune public et les enfants de la région. Un triangle amoureux où

tous les partenaires sont gagnants. La saison 1998-1999 marque un double 10e anniversaire: celui du réseau L'aventure T... mais aussi celui du Théâtre du Vieux-Terrebonne.

L'aventure T... est un regroupement de quinze diffuseurs de théâtre jeune public. Ils se sont regroupés afin de donner la chance aux enfants de découvrir des spectacles professionnels conçus à leur intention et présentés dans des conditions optimales. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que Louise Dussault, alias la Souris verte et Marilyn, a accepté d'être porte-parole du groupe à l'occasion de son dixième anniversaire d'existence.

Le TVT accueillera, encore cette année,



Mme Louise Dussault, porte-parole du réseau de théâtre jeune public L'Aventure T... accueillait les écoliers venus assister à la pièce «Jeux de rêve», du Théâtre Sans Fil, présentée au TVT et marquant le début de la saison du théâtre jeune public.

donner du rêve aux enfants, de rencherir Mme Dussault, et de leur faire connaître un lieu de diffusion

culturel pour qu'ils assistent à des spectacles dans des conditions optimales». **La mesure Specta-Jeunes : une aide précieuse** Pour une 5e année consécutive, la mesure Specta-Jeunes du ministère de la Culture et des Communications, permet au Théâtre du Vieux-Terrebonne de rembourser aux écoles 40% des frais de transport par autobus. Une aide précieuse pour permettre aux jeunes écoliers de la région d'assister aux pièces conçues pour eux.

La visite de Mme Louise Dussault, coïncidait avec le lancement de la nouvelle saison du théâtre jeune public. Les élèves de plusieurs écoles étaient venus assister à la présentation de la première pièce de la saison, «Jeux de rêve» du Théâtre Sans-Fil. C'est avec les yeux encore brillants de plaisir, que les élèves sont ressortis de la salle, enchantés de leur voyage au pays des rêves.



Mme Louise Dussault, porte-parole du réseau de théâtre jeune public «L'aventure T...», était de passage à Terrebonne à l'occasion du dixième anniversaire de ce réseau et du lancement de la saison auprès du jeune public du Théâtre du Vieux-Terrebonne. On la voit ici en compagnie de la directrice du TVT, Mme Suzanne Aubin et de Raynald Michaud, ancien résident de Terrebonne impliqué dans les pièces de théâtre de l'île des Moulins. Il pose ici en tant que marionnettiste et metteur en scène du Théâtre Sans Fil.

# Un dixième déjeuner aux crêpes pour la Croix-Rouge

C'est l'équivalent de 50 000 à 60 000 \$ de crêpes que le restaurant McDonald's de Terrebonne a offert en don à la section des Moulins de la Croix-Rouge. Ce montant très important est dû à la générosité de Paul Dumas, mais aussi de la population moulinoise qui a toujours participé nombreux au traditionnel déjeuner aux crêpes de cet organisme. Et on espère qu'il en sera de même lors de la 10e édition de cette classique annuelle qui se déroule le dimanche 15 novembre prochain.

## Gilles Bordonado

**Objectif: 6 000 \$ !** M. Claude Lesage, président de la Croix-Rouge des Moulins, a invité les citoyens de la région à se faire généreux en achetant des billets pour ce déjeuner qui donne droit à trois délicieuses crêpes pour un petit 2 \$. 3 000 billets sont en circulation, ce qui permettrait à cet organisme humanitaire de recueillir 6 000 \$, qui serviront entre autre au programme d'aide aux sinistrés. Le vice-président Denis Poitras a noté la participation active de la Banque Nationale à la vente des billets. En effet, les employés des succursales de Terrebonne, Mascouche, La Plaine et Sainte-Anne-des-Plaines se sont donné pour objectif de vendre 1 500 billets, dont la moitié se serait déjà envolée. On a



Rassurez-vous ce ne sera pas messieurs Claude Lesage et Paul Dumas qui prépareront les crêpes lors du déjeuner aux crêpes de la Croix-Rouge des Moulins du dimanche matin 15 novembre prochain ! Mais ils ont bien voulu se prêter à une petite photo pour imager cette matinée cruciale pour le programme d'aide aux sinistrés de la Croix-Rouge. (photo: Gilles Bordonado)

même introduit un concours pour inciter les employés à participer à cette bonne cause. Mme Manon Clavette, notaire et membre active des Gens d'affaires du Vieux-Terrebonne et d'un mouvement scout de Terrebonne, a accepté la responsabilité d'en vendre 500 à elle seule. Là aussi, la moitié du chemin serait fait. Il va de soi, que le président Lesage a souligné la grande collaboration de ces intervenantes, mais aussi la grande générosité de M. Paul Dumas et de son équipe, en particulier le superviseur Guy Michaud et la gérante Line Laplante: "Sans le don intégral des crêpes par M. Dumas, on n'aurait jamais pu amasser autant d'argent pour venir en aide aux gens qui en ont besoin. Une aide qui est vraiment concrète, comme ce fut le cas lors du récent incendie



Une foule de personnes collabore au succès du déjeuner aux crêpes de la Croix-Rouge des Moulins qui se déroulera le dimanche 15 novembre prochain. Parmi ceux-ci, le président de la Croix-Rouge Claude Lesage et M. Paul Dumas, propriétaire du restaurant McDonald's de Terrebonne. (photo: Gilles Bordonado)

d'un édifice de 24 logements dans l'île Saint-Jean. La section des Moulins de la Croix-Rouge a soutenu les sinistrés en leur offrant le logis, en les habillant et en les nourrissant." Mme Nicole Rouleau, coordonnatrice régionale, a souligné que 70 cents de chaque dollar recueilli s'en allait à l'aide aux sinistrés, 15 cents aux autres programmes et seulement 15 cents à l'administration et aux campagnes de financement. L'an passé, les organisateurs ont recueilli près

de 6 000 \$ et que sur les 2 000 billets vendus, 1 300 acheteurs avaient participé au déjeuner en se présentant au McDonald's de Terrebonne pour déguster les bonnes crêpes de M. Dumas. Pour acheter des billets pour ce déjeuner qui se déroulera le dimanche 15 novembre de 7h à 11h, on se rend dans l'une des succursales de la Banque Nationale de la région ou chez Trois Diamants Autos du 3035 chemin Gascon à Mascouche.

**CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG**  
471-4711  
URGENCE OUVERTE 7 JOURS  
Lundi à vendredi de 8h à 21h, samedi et dimanche de 9h à 14h

Médecine générale et maternité  
Dr Line Beaudry - Dr Alain Bergeron  
Dr Nicole Brunet - Dr Pierre Cadieux  
Dr Louise Guay Pelletier  
Dr Johanne Pouliot - Dr Lucien Villeneuve  
Dr Michelle Darveau - Dr Jocelyn Label

**Spécialistes 471-0839**  
Audioprothésiste - Chirurgien (général et vasculaire)  
Dermatologue - Diététiste  
Echographie médicale - Endocrinologue  
Gastro-entérologue - Gynécologue  
- Hygiéniste du pied - Orthésiste - Orthopédiste  
ORL - Psychologue - Urologue

Laboratoire d'analyse  
883, St-Pierre, Vieux-Terrebonne

**GUYLAINE FOURNIER**  
PHARMACIENNE  
LIVRAISON GRATUITE Lun. au ven. 8h à 21h Sam. - Dim. 9h à 16h **492-2001**

# Jean-Marc Robitaille, président par intérim du CLDEM

Lors de la rencontre régulière du conseil exécutif du Centre Local de Développement Économique des Moulins (CLDEM), tenue le 14 octobre dernier, monsieur François Duval déposait une demande de congé à la présidence de l'organisme. Monsieur Duval a fait cette requête compte tenu de sa volonté de se porter à l'investiture du Parti libéral aux prochaines élections provinciales.

"En tant que président du CLDEM, il m'incombe de préserver le caractère apolitique de l'organisme et de m'assurer que sa mission se poursuive dans le meilleur intérêt de notre collectivité" a spécifié M. François Duval. La demande de retrait du président durant la période électorale a été acceptée par le conseil exécutif. Par conséquent monsieur Jean-Marc Robitaille, vice-président, agira par intérim pour l'exécution des devoirs du

président, tel que prévu aux règlements du CLDEM, pendant l'absence de monsieur Duval.

Les Produits de Santé  
**CLAUDE et LISE HAMER INC.**

SUR RENDEZ-VOUS  
**471-2452**

Massothérapie  
Naturopathie

**AVOCATE**  
Monique Pauzé

- Droit de la famille
- Divorce - Séparation
- Convention à l'amiable
- Médiation familiale
- Collection de comptes

JOUR & SOIR SUR RENDEZ-VOUS  
**964-1114**  
940 MONTÉE MASSON #206 LACHENAIE

**ACUPUNCTURE**

- ✓ Troubles de santé
- ✓ Lifting acupuntural

• Fatigue • Stress • Insomnie  
• Douleurs • Maux de tête  
• Allergies • Asthme • etc.

Liisa Ghirto  
ACUPUNCTUREUR

✓ Traitement cellulite  
✓ Drainage lymphatique

**BILAN DE SANTÉ**  
Curative  
**BILAN ALIMENTAIRE**  
Préventive

**IRIDOLOGIE**  
(étude de Toei)

**NATUROPATHE**  
Lucie Guilbert, n.d.  
NATUROPATHE

**INF.: 968-0990**



## LA MAGNIFIQUE "AMASHE-CHÉTITE-CHANDWICHES"



ÇA A L'AIR QUE plusieurs personnes qui ont assisté au très beau défilé de mode du Club optimiste ont eu tout une réaction lorsqu'elles ont vu soudainement la danseuse du ventre "Amashe-chétite-chandwiches" (Robert Généreux de Traiteur Généreux) se trémousser allégrement le nombril de table en table. Aux dernières nouvelles, aucun cheikh n'a émis le désir de l'avoir dans son harem et plusieurs des spectateurs ont mentionné vouloir délaissier le couscous pour de nombreuses années à venir !

Brûlante, la bouchée lui brûla la lèvre. Etonné et souffrant, il en perdit... sa gomme baloune dans la mixture. Il paraît qu'il l'a cherchée, cherchée, cherchée mais jamais trouvée... Décidément, Réjean a bien de la misère avec la bouffe, lui qui cet été, offrit à ses amis son fameux poulet aux herbes (morceaux qu'il fit tomber dans le gazon). A quand un bon spagatt aux lunettes ou un rôti de boeuf à la moustache ? Avec toutes ces recettes exclusives, Réjean devrait écrire ça dans... son livre à lui !

## Isabelle Boulay livre ses États d'amour au TVT

La maison de disques européenne V2 vient de signer une entente avec Isabelle Boulay. Toute l'équipe de V2 a littéralement craqué pour la rousse chanteuse québécoise et son album États d'amour, et les importants marchés européens sont maintenant à portée de main pour l'interprète. En vertu de ce contrat, la chanteuse se prêtera, au cours des mois à venir, à différentes activités de promotion dans plusieurs villes d'Europe, dont le lancement de son disque à Paris en novembre. En raison de ce lancement, Isabelle Boulay ne pourra donner son spectacle au Théâtre du Vieux-Terrebonne le dimanche 8 novembre. Mais que ses admirateurs se rassurent : elle sera de retour au TVT en décembre et deux fois plutôt qu'une. En effet, le report du spectacle permet au TVT d'offrir à sa clientèle 2 représentations au lieu d'une. Isabelle Boulay nous livrera donc ses États d'amour les jeudi 17 et vendredi 18 décembre prochain à 20 h 30. Ceux qui n'avaient pu se procurer des billets pour son spectacle pourront donc le faire dès le 21 octobre en composant le 492-4777. Réservez vos places rapidement pour la voir au Théâtre du Vieux-Terrebonne avant que ses fans d'outre-mer ne se l'arrachent! Présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec Alain Harvey, avocat. [www.moulinetnet.qc.ca](http://www.moulinetnet.qc.ca)



## Clin d'oeil GUY CRÉPEAU

### Un week-end à l'eau

Samedi après-midi, vers 15h, mon épouse descend au sous-sol et aperçoit une belle flaque d'eau sur le plancher. "Guy, ça coule !" me lance t-elle. Bon. Pas de problème, cesse tes larmes chérie, je m'en occupe, dis-je de la voix rassurante du mari qui sait tout faire. La fuite semble provenir de la toilette au rez-de-chaussée. J'enlève le couvercle du réservoir de la toilette et regarde attentivement le mécanisme. Je crois qu'il s'agit de la valve de contrôle d'eau au fond du réservoir. Comme elle fonctionne mal, elle laisse monter un surplus d'eau et c'est ce qui semble avoir causé la flaque.

Je sors en cachette mon petit livre "Guide d'intervention du mari qui sait tout faire, urgence en plomberie" Il est inscrit à la page 44 : "Cher nul. Pour abaisser le niveau d'eau, tournez la vis de la valve dans le sens contraire des aiguilles d'une montre". Je tourne, le niveau ne bouge pas. Je tourne encore, toujours rien. Je tourne et tourne et tourne. La vis s'enlève complètement, propulsant l'eau hors du réservoir comme la fontaine que l'on voyait naguère au générique de l'émission "Les Champions".

D'un doigt, j'essaie de bloquer le trou de vis. Vite, il faut fermer l'entrée d'eau au sous-sol mais je ne peux bloquer le trou et descendre fermer la valve en même temps. Je hurle à mon épouse que c'est l'inondation ! L'eau gicle de partout ! Je lui lance que c'est l'occasion rêvée pour elle d'en profiter et de m'embrasser follement car j'ai vraiment l'air de Léonardo Di Caprio, savez, lorsqu'il coule à la toute fin dans le film le Titanic. Au lieu de cela, elle revient avec Alain, mon voisin, qui prestement se rend au sous-sol et ferme la valve. Quel brave type. Arrive Léo, mon autre brave voisin. Nous sommes là à regarder les dégâts. Pas le choix, faut remplacer la valve. Sauf que...les magasins sont maintenant fermés.

Je vais chez Léo et reviens en transportant deux gros récipients d'eau. Je ressemble maintenant à Ovila Pronovost dans Les filles de Caleb (ou à Ti-coune dans le temps d'une

paix). Au retour, je prends un air grave et donne les consignes à la famille. "Femme ? Fils ? Écoutez bien. L'eau est rationnée. Pour les besoins urgents aussi. Dorénavant, c'est trois fois "en petit" ou une fois "en gros". Je garde mon calme, les femmes et les enfants d'abord.

Je prends mon carnet de journaliste qui devient mon livre de bord. "Le samedi 17 octobre, 17h. Nous vivons difficilement ces moments. Ça va pas bien. J'ai une barbe de 5 heures". Mon épouse fait le souper, un roastbeef. Je reprends mon livre de bord: "Samedi 18 h30: Comme nous rationnons l'eau, je prends une grave décision, nous devons nous résoudre à boire du vin".

Pas question de se laisser abattre. Après le souper, pour se changer les idées et oublier la flotte, on décide de regarder un film du club vidéo. "Alerte Météo". Hum ! L'histoire raconte un véritable déluge qui s'abat sur une petite ville. Pendant deux heures, les comédiens passent leur temps dans trois pieds d'eau. Un barrage menace de s'effondrer, le niveau monte. Ça coule ! Le film terminé, on se regarde avec l'air de se dire. "Bon, ça fait du bien d'oublier nos problèmes. On va se coucher ?". Je reprends mon livre de bord. "Samedi 23 h: Pas d'eau, pas de lavage de mains ni de visage, pas de brossage de dents et plus de scope. Bonne nuit. Je pue tellement de la yeule que je suis sûr que personne ne viendra me voir dans mes rêves".

Le lendemain soir, enfin, c'est réparé. Toute la fin de l'aventure est anotée dans mon livre: "Dimanche, 22 h. C'était pas la valve. C'était plutôt un tuyau dans un mur qui fuyait. Heureusement, je veillais sur ma famille et grâce à mes connaissances en plomberie, j'ai tout réparé". J'aperçois soudain au bas de ces mots, une note qui n'est pas de ma main: (Hey capitaine ! Tu pousses pas mal. C'est Alain et Léo qui ont tout réparé. signé: Ta femme. PS: Demain, Léonardo Di Crépeau, tu as toute la vaisselle de la fin de semaine à laver)

## Réflexions d'automne

**1-Elections en avant**  
ÇA A L'AIR QUE les feuilles tombent mais les élections s'en viennent. Yé ! Ça va tellement bien dans la région qu'il manquait des têtes de turc dont on pourrait rire à toutes les semaines. Avez-vous pensé à quel point ces gens sont chanceux ? Hé oui, eux ont des ennemis ! Mais, direz-vous, ce n'est pas un sort souhaitable. Détrompez-vous: nos amis se lassent toujours de parler de nous. Nos ennemis, jamais !

**2-Elections en arrière**  
ÇA A L'AIR QUE le 2 novembre, des conseillers de Terrebonne changeront de statut. En effet, pilotés, encadrés et même chouchoutés par les vieux routiers, chacun des nouveaux élus se donnait un an pour absorber la volumineuse et complexe matière municipale. C'est fait ! s'est exclamée l'une de ces petites nouvelles, la conseillère Anne-Marie Beaupré la semaine dernière. Elle compte bien sabler le champagne à cette occasion. Ce serait drôle si les citoyens de son quartier allaient lui payer une petite visite. Avis donc !

**3-Et swing la bacaille**  
ÇA A L'AIR QUE c'est le temps des tourtières et du ragout de pattes. Récemment, le fumet de cette concoction toute québécoise attira Réjean Desjardins qui, croyant la marmite arrêtée depuis un bon bout de temps, y alla allègrement d'une bonne grosse louche, sans souffler du tout.



## Saviez-vous que... ANDRÉ CÔTÉ Le «syndrome de Réjean»

Vous connaissez Réjean dans "La P'tite Vie" ? Celui-là même qui parle de lui à la troisième personne? Lorsque "pôpa" lui demande: "Pis, comment c'qui va?" Et Réjean de répondre: "Y va pas pire! Y a mal à tête un peu, mais y va s'en remettre!". La tableau loufoque que nous présente à chaque semaine Claude Meunier, est brossé à gros traits à partir des travers d'une famille on ne peut plus bizarre et bigarrée. On se dit intérieurement que la réalité est tout autre et qu'il ne doit sans doute pas exister un ménage de cet acabit. Et pourtant...

Quotidiennement, les personnalités politiques sont appelées à se prononcer devant les caméras ou les micros de la presse parlée et télévisée. Elles annoncent un nouveau projet, se gargarisent de belles paroles quant au succès d'une de leurs réalisations, promettent mer et monde et cassent du sucre sur le dos de leurs adversaires. Si vous prêtez un oreille attentive à leurs propos, vous retrouverez parfois dans leur bouche le langage caricatural du fameux Réjean de "La P'tite Vie" ou ce que je m'amuse à définir comme le "syndrome de Réjean".

Par exemple, le maire Bourque utilise constamment "il" ou "le maire de Montréal" pour se désigner. Lorsqu'il est interrogé sur certaines déclarations qu'ils a faites ou à propos des décisions contro-versées qu'il a prises, il répond ainsi: "Le maire de Montréal se doit de penser au bien-être des citoyens de sa ville!". En cette

période électorale, à Montréal, ses réparties "réjeanesques" sont sublimes...

Qu'il s'agisse du premier ministre, du ministre, du député, du maire ou simplement d'un représentant d'une association, d'une compagnie ou d'un organisme public, il n'est pas rare d'entendre ces gens utiliser le "il" ou le titre que confère leur fonction pour se désigner.

Il est certes vertueux de porter un regard critique sur soi-même ou de prendre ses distances, mais doit-on pour autant s'exprimer à la troisième personne? Il n'y a que le pape et les rois de France qui ont utilisé le "nous" au lieu du "je"... Un simple signe de respect puisque ces personnes étaient élues avec la bénédiction divine... le "nous" faisant référence à Dieu.

Je vous laisse donc, lecteurs et lectrices, le soin de tirer vos propres conclusions. Et si mon propos a pu vous faire sourire, j'en suis ravi. N'oubliez pas que la campagne électorale provinciale battra son plein dans quelques semaines. Vous pourrez alors vous délecter des déclarations fracassantes que feront quotidiennement nos valeureux aspirants au pouvoir. On ne pourra certes dissocier le message du messenger, mais ne soyez pas surpris si les journalistes sont pris à partie pour "avoir mal cité les paroles prononcées"... c'est de bonne guerre lorsqu'on s'est mis dans le pétrin, n'est-ce pas? Et si par malheur j'ai pu froisser quelques susceptibilités, "il" s'en excuse profondément !

TIRAGE 39 726 (ODC) (juil. '98)



FONDÉ EN MAI 1959 PAR AIME DESPATIS

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (L'Orléans), et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement: Canada 80\$, étranger 250\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

TÉLÉPHONE: 964-4444  
TÉLÉCOPIEUR: 471-1023

DIRECTRICE GÉNÉRALE  
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ  
Comptes-maison:  
Aimé Despatis, directeur

Directeur:  
Pierre Gallien

Directrice développement et marketing:  
Viviane Morin

Représentants:  
Jocelyne Fontaine, Pierre Gallien,  
Marguerite Lachapelle, Paul Laverdière,  
Francine Genest, Héléne Paradis,  
Yves Chamberland

CAHIERS ET PRODUITS SPÉCIAUX  
Nicole Boisvert, Marguerite Lachapelle

GUIDE DES ADRESSES  
Nicole Boisvert

JOURNALISTES  
Gilles Bardonada (rédacteur en chef),  
Aimé Despatis, Louise Despatie,  
Sébastien Arbour, Joël Goulet, André Côté,  
Carole Parent, Éric Lodouceur,  
Pierre Dumont, Guy Crépeau

CAHIERS SPÉCIAUX ET ARCHIVES  
Louise Despatie

CHRONIQUEURS  
Robert Gareau, Dyson Moore

COMPTABILITÉ  
Suzanne Massey

RÉCEPTION/PETITES ANNONCES

Manon Coquette, Chantal Racette,  
Lise Bourdages, Carole Despatie,  
Lyne Lévesque

INFOGRAPHIE/TYPOGRAPHIE/MONTAGE  
Compomax Inc.

SÉPARATION DE COULEURS  
Compomax Inc.

DISTRIBUTION  
Publi-Nord 437-8779

DÉVELOPPEMENT PHOTOS  
Gilles Raymond



## Marc-André Plante représentera les Libéraux dans Masson

Malgré ses 20 ans, Marc-André Plante compte déjà quelques années d'expérience en politique. Le jeune Moulinois, représentant régional des jeunes libéraux de Lanaudière, passe de la théorie à la pratique en se présentant comme candidat libéral dans le comté de Masson en vue des prochaines élections générales qui se dérouleront probablement le 30 novembre prochain.

### Gilles Bordonado

Cet étudiant en sciences humaines et gestionnaire au sein d'une petite entreprise familiale à Montréal sera le plus jeune candidat de l'équipe Charest lorsque sa nomination sera confirmée à l'issue d'une convention tenue au local électoral massouchois le 4 novembre prochain.

«Je me présente pour gagner. Certaines choses me portent à croire que mon adversaire se pose des questions. Après avoir dit qu'il se faisait remercier de ses services et reçu le soutien de citoyens et de groupes qui ne souhaitaient pas son départ, M. Blais s'active auprès des villes et des organismes pour connaître leurs besoins et être présent lors de conférence de presse pour parler de leurs projets. On voit bien le scénario se dessiner. Il me semble qu'avec 15 000 voix de majorité, je ne chercherais pas à me faire du capital politique ainsi. Mais, je crois qu'il tente de rattraper le temps perdu, de faire ce qu'il n'a pas fait pendant son dernier mandat», attaque Marc-André Plante.

M. Plante croit que le Parti Libéral offrira une meilleure performance aux élections de 1998, qu'en 1994. «Lors des dernières élections, le candidat, qui provenait de l'extérieur de la région, a été connu dans les derniers jours de la campagne. De mon côté, je réside dans la région, je me prépare depuis déjà un petit bout de temps et mon équipe est prête», confiera M. Plante. Même s'il dit avoir un immense respect pour M. Blais, il ajoute cependant que celui-ci fait partie de la vieille garde péquiste qui dirige toujours le gouvernement: «Selon moi, il est temps de laisser place à des idées neuves, à une



Marc-André Plante, représentant régional des jeunes libéraux de Lanaudière, sera candidat libéral dans le comté de Masson en vue des prochaines élections générales.

nouvelle équipe».

Responsable de la plate-forme libérale dans la région Lanaudière, le jeune candidat en avait long à dire sur le gouvernement péquiste. Selon lui, Lanaudière, déjà défavorisée, a été la région la plus frappée par les coupures dans la santé. Dans l'affaire, des problèmes du Centre jeunesse de Lanaudière, aucun des six députés lanaudois ne sont intervenus sur cette question à l'Assemblée nationale. M. Plante considère la réalisation du campus collégial à Terrebonne et de l'hôpital du sud de Lanaudière comme des priorités libérales et se questionne pourquoi ces projets n'ont pas encore vu le jour. Il entend faire du campus collégial de Terrebonne, la plaque tournante de la formation technique sur la Rive-Nord.

M. Plante veut forcer son adversaire à débattre des dossiers locaux et à expliquer certaines décisions douteuses et l'inaction du gouvernement péquiste dans certains dossiers de la MRC des Moulins. Bien documenté et bien informé, le jeune candidat entend offrir une belle lutte au député Blais.



Directement du manufacturier

Jusqu'à **20%** de rabais

Spéciaux pour la semaine du 17 octobre au 24 octobre 98



Manteau 3/4

en suède  
(avec capuchon détachable)  
Prix régulier 300\$

Spécial de la semaine **150\$**



Blouson

en cuir d'agneau  
double col pour homme

Spécial de la semaine **250\$**



Bottes western

de marque Boulet rég. 250\$

Spécial une semaine **150\$**

Aussi

Grand choix de bottes western ou autres modèles d'équitation ou de marche de marque Boulet. Plusieurs vêtements mode pour amateur de motocyclettes.

Grand choix de ceintures habillées ou sport  
rég. 40\$ et plus  
Spécial Seulement **20\$**



Voyage Vasco  
des Moulins



**CANCUN**

3 1/2 étoile  
Calinda Beach & spa  
Tout inclus  
Départ 14 nov. 98

**1142\$**

**SPÉCIAL**

Voyagez maintenant  
et payez dans 6 mois  
sans intérêt



VOYAGES DE GROUPE  
(accompagné)

\* RÉPUBLIQUE DOMINICAINE  
Boca Chica Resort 3 étoiles  
Tout inclus  
Départ 7 mars

1 SEM.	2 SEM.
<b>1189\$</b> par pers.	<b>1588\$</b> par pers.

\* IXTAPA

Présidente 5 étoiles  
Tout inclus

Départ 14 fév. 99

1 SEM.	2 SEM.
<b>1369\$</b> par pers.	<b>2089\$</b> par pers.

\* Crédit disponible 3 mois sans intérêt

866, Léon Martel Terrebonne  
Face Des Seigneurs Ford

**492-0896**

1024 boul. des Seigneurs Terrebonne

(voisin de mercerie Laurent Gervais) **471-3289**

HEURES D'OUVERTURE

Lun-mar-mer	de 10h à 19h
Jeu-v-ven	de 10h à 21h
Samedi	de 10h à 17h
Dimanche	de 11h à 17h

# Établie à Terrebonne depuis 1942, Sonoco ferme ses portes



## L'adolescence

(suite)  
LE QUOTIDIEN CHEZ L'ADOLESCENT

L'adolescent vit selon un rythme de vie qui lui est propre. Ses attitudes peuvent surprendre famille et entourage.

L'alimentation est souvent déséquilibrée. Le choix du jeune porte sur des mets attractifs, souvent sucrés qui vont souvent à l'encontre des besoins de son organisme en pleine croissance. Les boissons sucrées et les graisses sont consommées en trop grandes quantités au détriment des autres groupes alimentaires d'où un manque potentiel de vitamines, de fer, de calcium et de magnésium fréquent à cette période.

La nourriture peut aussi devenir un refuge pour échapper à l'anxiété et aux chocs émotionnels. Les risques d'obésité ou de troubles du comportement (boulimie, anorexie) sont alors fortement augmentés. Une assistance médicale est requise dans ces cas pour éviter une détérioration des troubles psychiques à l'origine de ses désordres.

Le sport prend une large place dans la vie de l'adolescent. Il l'aide à s'extérioriser et à s'intégrer au sein d'un groupe. L'exercice physique est bénéfique pour la croissance, tant au niveau osseux, musculaire, cardio-vasculaire ou respiratoire. Toutefois, aucun sport ne permet un développement total de l'organisme.

Les besoins de sommeil sont importants durant l'adolescence mais variables d'un individu à l'autre; 8 à 10 heures et souvent plus. Laissez-les dormir sans vous opposer catégoriquement à leur rythme nocturne; ils adapteront celui-ci à leurs besoins.

L'affirmation de la personnalité  
L'adolescence est l'âge des changements, c'est une période difficile à passer car le jeune est souvent en révolte contre l'ordre établi; les parents, les professeurs, voire la société toute entière.

La crise d'adolescence est faite de paradoxes: l'adolescent a le besoin intime d'être indépendant alors qu'il est toujours sous la responsabilité de ses parents.

Les crises d'identité, où l'adolescent à la recherche d'un équilibre psychologique se voit en proie à des sautes d'humeur et à des périodes d'euphorie et de tristesse, et les crises d'originalité, où le jeune a l'impression d'être unique par rapport aux autres et a envie de se distinguer dans son attitude et sa tenue vestimentaire, vont être à l'origine des relations plus ou moins difficiles avec son entourage.

Dans le prochain article, nous nous attarderons davantage sur les maux et problèmes propres à l'adolescence.

**UNIPRIX**  
**GUY BEAUDOIN**  
880 Montée Masson, Mascouche  
Ouvert 7 jours  
**966-0200**  
Livraison gratuite

(AD) Le fabricant de carton Sonoco a décidé de fermer son usine de Terrebonne, établie dans le parc industriel de la rue Léveillé depuis 1963. Par cette décision dictée par l'impossibilité de moderniser l'usine et d'augmenter la production, implique le fait que 35 travailleurs de bureau et de production sont licenciés.

La compagnie a fait savoir que des indemnités de licenciement et l'instauration d'un service de classement pour aider les employés avaient été mis en place. Certains équipements seront déménagés dans d'autres usines de l'entreprise et les locaux seront vendus. La compagnie dont la maison mère est située à Hartsville, en Caroline du Sud, exploite 26 usines à travers le monde et produit près de 1,6 million de tonnes de carton recyclé par année. A Terrebonne, on produisait environ 20 000 tonnes de carton par année.

**A Terrebonne depuis 1942**  
Sonoco, société soeur de l'Industrial Steel & Fibre Products, était à Terrebonne, d'abord dans l'île des Moulins, puis rue Saint-Joseph dès 1942. On construisit l'immense usine actuelle de la rue Léveillé en 1963 et un agrandissement fut fait en 1969. On se souviendra particulièrement d'une grève qui dura 17 mois depuis le 14 août 1974 jusqu'au 10 décembre 1975.

**UN MOT DU PHYSIO**

**René Joyal PHT.**  
**LA POSITION ASSISE**

- Position où les disques lombaires sont soumis à une plus grande tension par rapport à debout ou couchés.
- La façon de s'asseoir la moins dommageable pour la région lombaire sera celle où le «creux» du dos est conservé par un coussin par exemple et ce autant à la maison qu'en auto.

**LA SEMAINE PROCHAINE:  
LES EXERCICES POUR LE DOS**

Pour plus d'informations  
**Physiothérapie**  
**René Joyal**

1021, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 492-4787

3100, boul. Mascouche  
Mascouche 966-6130

**PRJ**

### Vis-à vis du soutien populaire...

# "Je me sens extrêmement flatté..." - Yves Blais

Le député Yves Blais s'est dit extrêmement flatté de l'appui populaire qu'il a reçu du milieu récemment. La mobilisation des élus municipaux, des groupes communautaires et de l'exécutif péquiste du comté de Masson ont poussé le Parti Québécois à orienter le nouveau ministre François Legault plus au nord, dans le comté de Rousseau.



### Gilles Bordonado

"Après analyse, le Parti Québécois s'est rendu compte qu'il était strictement impossible de parachuter quelqu'un dans Masson. Jamais, je n'aurais cru à une telle révolte", dira le député que plusieurs surnomment Frontenac.

Avouant avoir été très surpris de cette mobilisation unanime des forces du milieu (et même de certains libéraux), le vétéran député s'est dit "fougueux et fin prêt pour les élections."

Quant à l'issue des élections, le député se dit convaincu que le Parti Québécois sera reporté au pouvoir, car l'appui des francophones au PQ se maintient au-dessus de 14 % par rapport aux Parti Libéral.

Mentionnant que le gouvernement du Parti Québécois avait sauvé le système de santé du Québec et atteint le déficit zéro (objectif jamais atteint par les Libéraux), il a dénoncé ce qu'il appelle la démagogie des Libéraux.

"Les brides de certains énoncés économiques à la Harris de Jean Charest ne suffiront pas à convaincre les Québécois. On lui a imposé le Québec, alors qu'il voulait devenir premier ministre du Canada. Il fait de mauvaise fortune bon coeur. Jean Charest a du charisme et une belle apparence, mais derrière le masque, il n'y a pas de fond. Il ne va pas à la cheville de Lucien Bouchard pour ses idées et son charisme. J'ai l'impression que son chien est mort", dira le

Le député Yves Blais s'est dit extrêmement flatté de l'appui populaire qu'il a reçu du milieu récemment. La mobilisation des élus municipaux, des groupes communautaires et de l'exécutif péquiste du comté de Masson ont poussé le Parti Québécois à orienter le nouveau ministre François Legault plus au nord, dans le comté de Rousseau.

député.  
Selon M. Blais, M. Charest en sera à sa sixième tournée électorale depuis 1993, des tournées qui se sont toutes soldées par des échecs, dont celles à la chefferie conservatrice et aux élections fédérales de 1993 et 1997. En 1998, il en sera dit le député à sa troisième tournée depuis qu'il a été élu comme "messie du Parti Libéral", déclare le député Blais. "Jean Charest, il tourne, il ne cesse de tourner et je sens que c'est ça qu'il va faire dans son bureau après les élections à titre de chef de l'opposition...", conclura-t-il.

## INFORMATION COMMERCIALE

**ENCADREMENT ELITE** dont l'usine et le magasin d'encadrement et de matériel pour artistes sont situés rue Langlois, à Terrebonne, débute les travaux cette semaine pour une nouvelle construction de 9 400 pieds carrés, coin de la montée Masson et du chemin du Coteau, dans Lachenaie. Ce nouveau magasin qui ouvrira au printemps prochain offrira les mêmes articles que maintenant rue Langlois, en plus d'accessoires de décoration.

**CINEMAS GUZZO** dont le siège social est situé au 1055, chemin du Coteau à Terrebonne, inaugurera le jeudi 22 octobre à Place Greenfield Park, le plus grand complexe cinématographique au Canada, le «Mégaplex Tashereau» qui comprend 18 salles avec écrans courbés et flotants, en primeur nord-américaine

**SERVICE FUNÉRAIRE**

**COMPLEXE FUNÉRAIRE FORTIN**

- SALLE D'EXPOSITION
- SALLE DE RÉCEPTION À PARTIR DE 1500\$

**INCINÉRATION C.I.F.**  
Service d'incinération  
**595\$**

- SERVICE D'UN PROFESSIONNEL À DOMICILE
- PRÉ-ARRANGEMENT

**386-9771 (24h)**

**«Bébé» du 325e**

Les parents qui ont un enfant né entre le 1er janvier 1998 et d'ici le 23 novembre 1998, peuvent l'inscrire à l'événement du «bébé» du 325e anniversaire de Terrebonne. Les parents doivent être résidents de Terrebonne.

On demande de faire parvenir:

- \* une photo de bébé avec les coordonnées
- \* nom et adresse des parents
- \* code postal
- \* numéro de téléphone

A l'adresse suivante: Marie-Paule Coté, «Bébé» du 325e, C.P. 77054, 1185 boul. Moody, Terrebonne, J6W 5S5.  
Pour obtenir des informations supplémentaires, composez le 961-3250 ou le 961-9759.

**Entendre et... Comprendre, même dans le bruit!**

- Un progrès CAPITAL
- Le problème majeur des malentendants est supprimé!
- La parole se détache clairement.

Parole →

Bruit →

- Les bruits ambiants sont atténués.
- L'ordinateur auditif s'ajuste avec précision et souplesse en fonction de vos besoins.

Venez essayer cette nouvelle technologie auditive.

LES CENTRES MASLIAH, CHANTEUR - Audioprothésiste.  
**Eve-Marie GAUDREAU**  
Clinique Médicale Terrebourg, 883, rue Saint-Pierre, TERREBONNE  
TÉL: (514) 471-0839 sur Rendez-Vous uniquement



# CULTUREL

## Mascouche aura une bibliothèque toute neuve en octobre 1999



Lundi matin en conférence de presse, le maire Richard Marcotte et le député Yves Blais ont annoncé l'inauguration d'une grande bibliothèque pour Mascouche en octobre 1999. Ils sont entourés des conseillers Diane Beaudet, Denise Cloutier-Gauvreau, Dominique Roy et Robert Tranchemontagne, ainsi que des professionnels Gibert Viau de Viau Bergeron architectes et Yanick Bouchard de Vallée Lefebvre ingénieurs. (photo: Gilles Bordonado)

Si tout va bien, la Ville de Mascouche aura une bibliothèque municipale toute neuve dès le mois d'octobre 1999. Le maire Richard Marcotte et le député Yves Blais ont annoncé la signature de l'entente qui permettra de doter Mascouche d'une grande bibliothèque qui répondra enfin aux besoins d'une ville comptant 30 000 citoyens.

### Gilles Bordonado

Comptant au moins 1 394 mètres carrés sur deux planchers, la nouvelle bibliothèque sera érigée sur un terrain voisin du Centre René-Lévesque et ce, au coût de 2,3 millions de dollars, dont 70 % sont payés par le ministère de la Culture du Québec.

La Ville entrevoit la construction d'un édifice sur deux étages qui se mariera au cœur institutionnel municipal de Mascouche.

L'échéancier le plus favorable permettrait d'inaugurer la nouvelle bibliothèque en octobre 1999. Pour ce faire, les professionnels devront préparer les plans et devis rapidement en vue d'un lancement de la construc-

tion au printemps.

L'architecte Gilbert Viau de la firme Viau Bergeron a donné quelques détails de la construction. L'édifice sur deux étages aura un toit en pente qui dépassera en hauteur le toit plat du Centre René-Lévesque dont la surface extérieure en aluminium sera remplacée pour s'harmoniser à l'ensemble. Les fenêtres donneront sur une petite place qui sera encadrée de l'hôtel de ville, de la salle du conseil municipal et du centre René-Lévesque. Cette place remplacera le stationnement actuel et deviendra un lieu de rencontre et d'activités extérieures.

Le maire Richard Marcotte, comme le député Yves Blais, se sont dit très heureux du dénouement de ce projet tant attendu à Mascouche.

Le premier magistrat a ajouté que le conseil municipal ferait des représentations pour que l'informatique, l'internet et l'audio visuel aient une place de choix dans le nouvel édifice. Cette bibliothèque permettra aux amateurs de lecture de profiter de leur loisir préféré dans un lieu parfaitement adapté. Enfin !

## MATELAS D'ici

Spécial d'octobre

Matelas double 199\$

Lit ajustable

- Dépositaire matelas Horizontal
- Aucun paiement avant 6 mois
- Fabriqué ici par des gens d'ici

Tous nos prix comprennent les taxes

Carrefour Mascouche  
3113 boul. Mascouche, Mascouche Tél.: (450) 474-6196

### Problème de comportement



Apprenez à dresser votre chien vous-même

DÉBUT: semaine 26 octobre 98

CENTRE CANIN des RUISSEaux 687-5300

### PROTHÈSES AUDITIVES



Julie Kovacs  
Audioprothésiste

TERREBONNE  
704, rue St-Pierre, suite 102  
J6W 1E2  
(450) 492-7257

ouvert du lundi au jeudi  
jour • soir • à domicile

### LES ASSURANCES BERTRAND, LACHAPPELLE, BÉLANGER



Comparez nos tarifs

- ASSURANCE AUTO, MOTO
- ASSURANCE RESIDENTIELLE
- ASSURANCE COMMERCIALE
- ASSURANCE RESPONSABILITÉ
- CAUTIONNEMENT
- ASSURANCE VIE, REER

823, rue St-Pierre, Terrebonne 471-9489

### Quincaillerie

J. Raymond Ltée

1093, rue St-Louis  
Terrebonne

471-1809

JAPPY

CROWN DIAMOND

### SPÉCIAL de la semaine

Boulons pour votre abri  
"Tempo" 1/4 x 2 1/2"



169\$ / dz

### Écrous Papillon

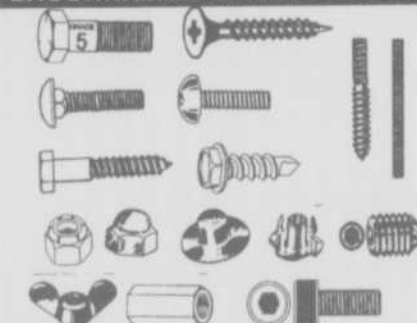


199\$ / dz

Aussi vendu à l'unité

### SERVICE

PERSONNALISÉ-RAPIDE-COURTOIS



CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUS

## Besoin d'énergie



### SPÉCIAL AUTOMNE 98

Abonnement annuel "tout compris" 2765\$ Par mois

Incluant : le musculaire, le « cardio » et la danse aérobie à volonté

POUR UN TEMPS LIMITÉ

WOW!  
Énergie Cardio

En plus courez la chance de gagner une Jetta 99 en vous inscrivant (Détails à votre centre)

1502 Ch. Gascon, Terrebonne (En face de L'Espérance)

471-7881

591, Iberville, Repentigny (Angle Laroche)

582-1313

Le plus grand réseau avec 41 centres au Québec

Nous avons une note de

# 100%

sur nos traitements

À partir de 60\$

## ANTIROUILLE

à l'huile et à la graisse

Radiateurs La Plaine Inc.

10,200, boul. LAURIER, LA PLAINE - 478-2249

# BILLARD

# Salon Le Sierr

*Seul ou en groupe  
c'est l'endroit idéal  
pour se divertir*



## Billard à 5\$

pour les membres  
tous les jours  
de 9h à 18h

### 20 TABLES

Cartes privilèges pour les  
55 ans et plus  
Billard à taux fixe:  
2\$ pour le jeu  
de 9h à 19h, tous les jours

Avec consommation  
**billard  
gratuit**  
à tous les jours  
de 16h à 19h

## Oktoberfest

sur consommation

## Soirée des Dames

Avec consommation  
**BILLARD  
GRATUIT**

Jeudi de  
19h à 3h a.m.  
Dimanche de  
19h à 1h a.m.

# d'Halloween

VENDREDI 30 OCTOBRE 98

## PRIX DE PRÉSENCE

*aux meilleurs  
costumes*

**LOTÉRIE  
VIDEO  
S.L.V.Q.  
10 MACHINES**



## CAFÉ GRATUIT

LUNDI AU SAMEDI DÈS 9h AM

**HEURES  
D'OUVERTURE**  
LUN. MAR. ET MERC.  
9h à 1h a.m.  
JEU. VEND. SAM.  
9h à 3h a.m.  
DIMANCHE  
11h à 1h a.m.

## 1369 Grande Allée, Lachenaie

# 492-8888



Membre de la fédération de Billard du Québec  
Membre de la Chambre de commerce de Terrebonne/Lachenaie

**Écluse des Moulins**

**D'ici peu, la fontaine ne sera plus une fable**



Dès le printemps prochain, une magnifique fontaine pourrait être aménagée sur l'écluse des Moulins. Sur la photo, le maire de Terrebonne, M. Jean-Marc Robitaille, la députée de Terrebonne, Mme Jocelyne Caron, M. Claude Hamer, président de la Corporation des Fêtes du 325e, Mme Nicole Boisvert, M. Aimé Despatis, instigateur du projet de la fontaine, et M. Marc Campagna, conseiller municipal. (Photo: Guy Crépeau)

Depuis 1990, un projet visait à doter l'écluse des Moulins d'une fontaine. Remis sur les tablettes depuis ce temps, le projet refait surface et grâce à une importante subvention du gouvernement du Québec a maintenant de bonnes chances d'être réalisé.

**Guy Crépeau**

Le lundi 19 octobre dernier, le président de la Corporation des Fêtes du 325e anniversaire de Terrebonne, M. Claude Hamer, conviait la presse locale et quelques personnes associées au projet à la Maison du 325e pour l'annonce de l'importante nouvelle. Dès le printemps prochain, l'écluse pourrait recevoir sa fontaine.

**Une importante subvention du Québec**

La députée de Terrebonne, Mme Jocelyne Caron, a fait savoir que le gouvernement avait décidé de donner une subvention de l'ordre de 43 500 \$. «Nous avons sollicité différents ministères et plusieurs ont accepté de souscrire au projet. Parmi ceux-ci, le ministère du Tourisme et le ministère des Régions qui ont fourni chacun 10 000 \$. Dix autres ministères ont contribué par des enveloppes variant de 500 \$ à 5 000\$» a mentionné la députée. Celle-ci a souligné que la fontaine allait être un souvenir commémorant le 325e anniversaire de la Ville. En tenant compte des subventions obtenues pour le concours scolaire, pour les exposition

«Teillard de Chardin» et «Entre l'Indigo et le Safran» et la publicité dans les journaux, ce sont plus de 52 700 \$ que le gouvernement aura consacré aux célébrations du 325e.

**D'Aimé Despatis à Claude Hamer**

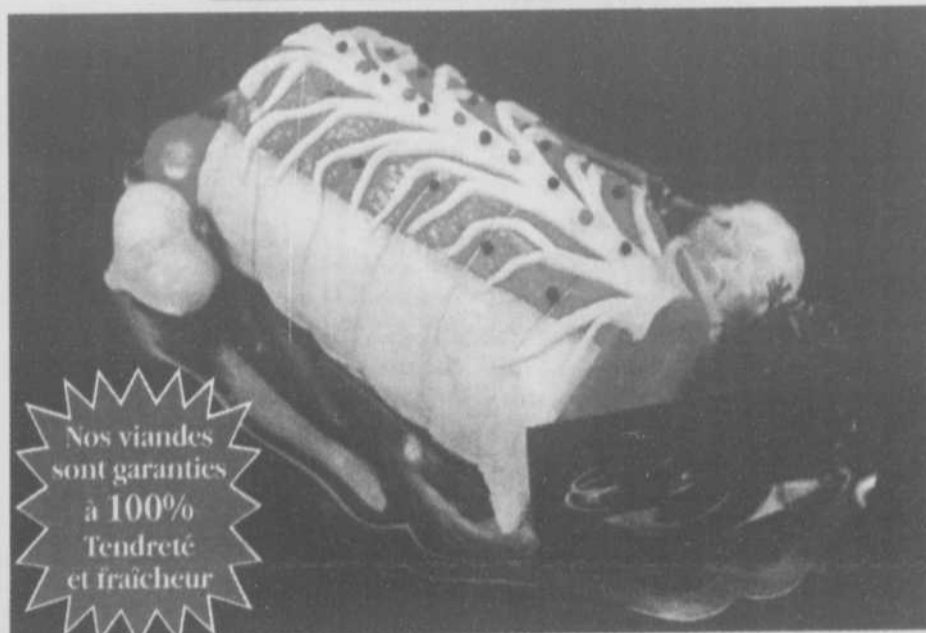
La rencontre réunissait également M. Aimé Despatis, instigateur du projet il y a près d'une dizaine d'année. Le fondateur de La Revue s'est dit heureux que le projet prenne forme et n'a pas manqué de remercier Mme Nicole Boisvert qui l'a toujours encouragé quant à la continuation du projet. Celle-ci a pour sa part laissé savoir que l'idée de profiter du 325e de Terrebonne pour relancer le projet revenait au président Claude Hamer. «M. Hamer a remis le projet sur les rails en en faisant la promotion auprès des instances gouverne-mentales.

**Une fontaine mobile**

Présentement, une firme est à évaluer le coût d'aménagement du projet. Selon le maire de Terrebonne, il est important de connaître également à combien se chiffrera les coûts d'entretien de la future fontaine. Si tout se passe bien, la fontaine devrait être aménagée dès le printemps prochain. Ce sera une fontaine «flottante» que l'on pourra déplacer en vue du nettoyage de l'écluse et que l'on pourra enlever complètement l'hiver. On sait que l'écluse devient une magnifique patinoire l'hiver venu. Enfin, elle sera illuminé et viendra compléter à merveille le magnifique panorama de l'Île-des-Moulins.

**Vous servir... est un plaisir...**

DEPUIS 1967



Nos viandes sont garanties à 100% Tendreté et fraîcheur

**Bifteck contre-filet**  
(New York cut)  
**4.79\$**  
lb

**Jambon Picnic**  
Fumé de la maison  
**1.29\$**  
lb

**Rôti de porc**  
Fesse désossée, maigre  
**2.29\$**  
lb

**Rôti de boeuf**  
dans la palette  
**1.29\$**  
lb



**Foie de veau**  
Tranché mince  
**4.29\$**  
lb

**Prix très spéciaux**  
sur commande pour congélateur.  
Dépeçage devant vous.



**SALAISSON A. Limoges Inc.**

Les plus grands spécialistes en viandes !

**126 Chapleau, Vieux-Terrebonne 471-4470**

**POINTURE 5 à 10**

**19.95**  
VALEUR 24.95

**VIVE LA NEIGE**

**24.95**  
VALEUR 34.95

DISPONIBLE EN NOIR, VERT et VIOLET

**POINTURE 11 à 3**

**IMPERMÉABLE**

Maintenant ouvert à La Plaine Place Major

3113, boul. Mascouche  
600, montée du Moulin ST-FRANÇOIS LAVAL

5333, boul. Laurier LA PLAINE  
802, boul. des Seigneurs TERREBONNE

• NOUVEAU :

**TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT**

## "Atmosphère toute en lumière"



Récemment élu membre de la Société Canadienne de l'Aquarelle, le peintre Michel Jutras est de passage à la Galerie d'art de l'Île-des-Moulins jusqu'au 29 novembre, pour présenter une vingtaine de ses œuvres.

Seulement âgé de 36 ans, Michel Jutras fait partie des phénomènes que le monde de la peinture nous a donnés au cours des dernières années. Passionné d'aquarelle depuis à peine quatre ans, le peintre lachenois n'a pas mis beaucoup de temps à se distinguer et à remporter plusieurs honneurs, dont plusieurs prix au Festival de peinture de Mascouche. C'est suite à des problèmes de santé que Michel Jutras a décidé de s'adonner à

l'aquarelle, un médium envers lequel il a développé une véritable passion.

Trouvant sa source d'inspiration à partir de son environnement quotidien, Michel Jutras nous plonge dans un monde où les couleurs, les contrastes et les textures se fondent ensemble rendant des sujets anodins aussi magnifiques que le plus beau des paysages.

C'est donc une invitation à la Galerie d'art de l'Île-des-Moulins pour venir redécouvrir votre quotidien sous un angle "toute en lumière". (texte et photo: Éric Ladouceur)

## Soirée d'Halloween à la Villa des Moulins



Le samedi 31 octobre dès 19h30, la Villa des Moulins (1425 chemin Gascon à Terrebonne) accueille leur super soirée annuelle d'Halloween. Cette soirée sera animée par l'excellent orchestre Célébration qui est formé de huit musiciens et chanteurs.

Des prix seront remis aux porteurs des plus beaux costumes. À noter qu'un goûter buffet sera servi à l'entracte.

Le prix d'entrée est de 15\$ pour les groupes de 10 membres et plus et 17\$ à l'unité. Pour réservation, on joint la Villa des Moulins au 964-9373 (poste 100) ou le 992-5216. (texte: Gilles Bordonado).

## Place à l'opéra

Dans le cadre de son 20e anniversaire, Les Voisins de St-Martin présente **Dido and Aeneas (Didon et Énée)**, opéra de Henry Purcell, composé en 1689.

Didon and Aeneas (Didon et Énée) relate l'histoire du prince Énée qui, après les guerres troyennes, lève le voile vers l'Italie où le destin l'appelle pour fonder une nouvelle Troie sur les rives du Tibre... Mais le voilà forcé de débarquer à Carthage. Didon, reine de Carthage, fascinée par Énée, s'éprend de son hôte et finit par céder à l'amour suite aux encouragements de ses courtisans et de sa confidente Bélinda.

Mais voilà que l'enchanteresse, l'ennemie jurée de Didon, complotte avec ses consœurs pour causer la perte amoureuse et politique de la reine de Carthage.

La direction musicale et artistique ainsi que la mise en scène sont signées Pierre Turcotte et les chorégraphies, Étienne Cousineau.

Les représentations auront lieu le vendredi 30 octobre à 20h, le samedi 31 octobre à 20h et le dimanche 1er novembre à 14h à la Maison des Arts de Laval, 1395 ouest boul. de la Concorde. L'entrée est de 20\$. Pour réserver, veuillez composer le 662-4442.

### PAROISSE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

Terrebonne

1723

275<sup>e</sup>

1998

Au cœur de l'espérance, une fierté, un avenir.



#### DE «MISSION LES BOIS»

à «Roseaux» en musique et chansons...

TOUTES LES PAROISSES du Québec des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles ont débuté par l'établissement d'une «mission» ou «desserte», et ce, grâce à des missionnaires tels les Récollets, les Jésuites, les Sulpiciens... venus de France. Le Québec, à son tour, fut, durant de nombreuses années, une pépinière de missionnaires - citons ici le nom du Père Gilles Gascon - essayant sur tous les continents de notre planète.

AUJOURD'HUI, ce sont souvent des comités missionnaires laïques qui s'impliquent dans des projets pour venir en aide à des pays pauvres, démunis de tout, souvent exploités et à la merci des pays les plus riches.

ICI À TERREBONNE, notre paroisse est jumelée depuis plus de dix ans à celle de Roseaux en Haïti, et le comité missionnaire procède à une levée de fonds, LE DIMANCHE 8 NOVEMBRE, en vous proposant une soirée en musique et chansons avec la chorale «Parlez-moi d'amour». Les billets sont disponibles au coût de 10\$ au presbytère (471-3451) ou au 471-2958.

#### A VOTRE AGENDA

Le lundi 2 novembre, à 19h30, messe commémorative à l'intention de toutes les personnes décédées au cours de 275<sup>e</sup> dernières années à Terrebonne.

#### BANC D'HONNEUR DU 275<sup>e</sup>

Le comité dess fêtes du 275<sup>e</sup> remercie chaleureusement toutes les personnes qui se sont déjà procuré un tel banc. Merci! Quant à celles qui voudraient «acheter» un banc, s.v.p. communiquez avec Mme Diane Garceau au 471-7872.

#### ILS ETAIENT PRESENTS!

Plus de 150 personnes se sont présentées aux Vêpres solennelles du 11 octobre. Elles ont pu rencontrer Mgr Charles Lussier, M. Guy Guindon, M. Georges Blais, M. André Désautels, M. Louis Roux, M. Germain Grenon. L'assistance a apprécié la présence de religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, dont soeur Alice Aubut, en plus de participer avec grand intérêt et beaucoup de cœur à la cérémonie. Merci à tous. Merci également mérité aux bénévoles, au comité liturgique et au chœur vocal.

Louis Lepage, curé du 275<sup>e</sup>

À L'AFFICHE

## THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

"Dans QUE JE T'AIME"

### Pierre Légaré

(Hâtez-vous! Quelques places seulement)  
Vendredi 23 et samedi 24 octobre  
20 h 30 - 32\$ / 30\$

Rien. Tel est le titre du nouveau spectacle de Pierre Légaré. Parions que le «Rien» de cet humoriste philosophe saura déclencher de nombreux rires.



### Michel Rivard

Vendredi 30 octobre - 20 h 30 - 29\$ / 27\$  
Le Maudit Bonheur de Michel Rivard est simple, authentique et émouvant. Sans doute ressemble-t-il beaucoup au nôtre.



### Le défilé des Canards dorés

Dimanche 1er novembre - 20 h 30 - 20\$  
Seule sur scène, l'étonnante Hélène Mercier nous offre un texte d'une fragile beauté et d'un humour irrésistible. Soyez nombreux à participer au défilé!



#### EN COLLABORATION AVEC:

- Jean et Pierre Beaupré, denturologistes, Tél.:471-2131
- La Boutique Sensations, fleuriste, Tél.:471-6646
- Fabien et Piccolo, restaurants, Tél.:492-6032/492-0873
- Alain Harvey, avocat, Tél.:477-9800
- Léveillé Toyota, Tél.:471-4117

### Steve Diamond

Mercredi 4 novembre - 20 h 30 - 15\$  
Ce nouvel imitateur a surpris tout le monde au dernier Gala Juste pour rire par la justesse de ses imitations et sa superbe voix. L'humoriste par excellence de la relève!



### EX- Libris

Judi 5 novembre - 20 h 30 - 15 \$  
Stéphane Aubin et Jean-François Demers s'entourent de trois musiciens pour en mettre plein la vue à leurs fans de Terrebonne et d'ailleurs. Du talent et du rythme à revendre!



### Laurence Jalbert

Vendredi 6 novembre - 20 h 30 - 28 \$ / 26 \$  
Amour, tendresse, rupture, bleus du cœur, la rousse chanteuse nous dévoile ses paysagers intérieurs avec sérénité et sans pudeur.



## THÉÂTRE du Vieux-Terrebonne

867, rue St-Pierre, TERREBONNE J6W 1E6 INTERNET: www.moulineternet.qc.ca

Tél.:(450) 492-4777 Réseau Admission: 790-1245



Une présentation de la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec la Ville de Terrebonne, le ministère de la Culture et des Communications du Québec.



# DÉCOUVREZ LE NOUVEAU

## Centre Internet des Moulins inc.

1150, boul. des Seigneurs, Terrebonne, J6W 3W4 Tél. : 961-2297 • Fax: 961-1775  
<http://www.cidm.qc.ca> • [cidm@cidm.qc.ca](mailto:cidm@cidm.qc.ca)

### LE PLUS GRAND CENTRE INFORMATIQUE DE LA RÉGION !

- ▶ **PLUS VITE !** Un nouveau réseau à 100 méga-bit/seconde. 10 fois plus rapide qu'un réseau conventionnel. Une nouvelle ligne 128k ISDN double pour internet. 3 fois plus rapide qu'un modem 56k !
- ▶ **PLUS GRAND !** Une surface de plus de 2000 pieds carrés consacrée uniquement à l'informatique. Une ambiance chaleureuse unique dans un local immense !
- ▶ **AUSSI INTIME !** 15 ordinateurs Pentium II avec emplacements individuels vous assurent la tranquillité de la maison... avec le support d'une équipe hautement qualifiée !
- ▶ **AUSSI FORT !** Le CIDM devient la plaque tournante du multimédia dans la région des Moulins. N'hésitez pas à venir nous voir, vous n'en croirez pas vos yeux !

## ...ET POUR FÊTER ÇA : NOUS FRACASSONS LES PRIX !

### Intel Pentium II

La qualité et le service avant tout !

*Notre service a fait notre renommée !  
 N'achetez pas sans venir nous voir !*

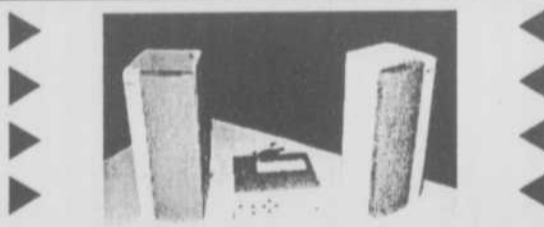
#### Système incluant :

- Boitier ATX MID-Tower, Lecteur 3½
- Pentium II 300 (Intel Celeron)
- Carte maîtresse QDI-Legend (EX)
- Mémoire vive 32 megs
- Disque Rigide 4.3 gigs
- Carte Video AGP 4 meg Rendition
- CD-ROM 32X
- Carte de son 16 bits.
- Modem Fax 33.6 voice interne
- Clavier Windows 95/98
- Souris Mitsumi 2 boutons
- Écran couleur SVGA 15" TTX
- Système de son NEC

#### Également disponible :

Consultation gratuite permettant de concevoir VOTRE ordinateur en répondant exactement à VOS besoins. Avec ou sans rendez-vous !

#### EXCLUSIF AU CIDM



Amplificateur avec 4 sorties indépendantes et une sortie SUB. Sonorité incroyable ! Venez l'écouter en magasin !

**1,399 \$**



### Financement disponible ! Acceptation en 15 minutes ! Même le dimanche !



#### DISTRIBUTEUR EXCLUSIF RÉGIONAL DE LA TROUSSE INTERNET VIDÉOTRON



**Vidéotron**

Vive le monde... libre!

Trousse d'Accès : 29.95\$ (un mois gratuit) ensuite, 26.95\$ par mois, temps illimité

#### Ne désespérez pas ! Nous sommes là ! Nous trouverons vos "bugs" !

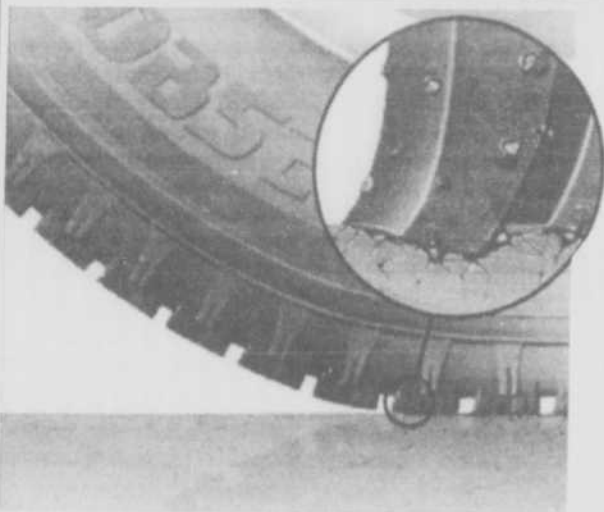
- Virus
- Virus Chat (Cheval de Troie)
- Mises à jour
- Récupération de données
- Sauvegarde
- Évaluations



Mar au Jeu : 10h00 à 22h00  
 Ven et Sam : 10h00 à 24h00  
 Dim : 10h00 à 18h00

#### Service de bureautique complet

Télécopie • Reliure • Scanner • Sauvegarde de données • etc.



Comment? Si vous en avez dans vos pneus! Grâce au composé Microbit à base de coques de noix, les pneus d'hiver Toyo assurent une traction remarquable même sur la glace la plus dure.

**Toyo Observe. On ne fait pas de pneus d'hiver sans casser des noix.**



**TOYO**

**C'EST LUI LE LEADER**

**CENTRE DU PNEU VILLEMAIRE**

1595, Chemin Gascon Terrebonne

**471-3345**



LA SECURITE sans compromis

clearnet\*7575



# MUNICIPAL

Service de police de Lachenaie

## Le Lachenois Paul Asselin nommé directeur adjoint



On a procédé à l'assermentation du nouveau directeur-adjoint du Service de police lachenois. De gauche à droite, le directeur Serge Racette, le maire Marcel Therrien, Mme Marjolaine Asselin, épouse du nouveau directeur-adjoint, Paul Asselin, et la conseillère municipale Micheline Matthieu. (Photo: Guy Crépeau)

Suite au départ à la retraite du directeur adjoint, M. Serge Flibotte, en poste depuis trois ans au Service de police de Lachenaie, un nouveau directeur adjoint prend maintenant la relève et viendra appuyer le directeur du Service, M. Serge Racette. M. Paul Asselin, résidant de Lachenaie, a été assermenté le mercredi 14 octobre dernier.

### Guy Crépeau

Le nouveau directeur adjoint arrive à Lachenaie après avoir oeuvré pendant près de trente années dans des corps municipaux et plus spécifiquement au sein du Service de police de la Communauté Urbaine de Montréal. Après avoir été agent à Villeray puis affecté au service d'ambulancier de la police, M. Asselin est nommé au Service des enquêtes de la C.U.M. où il oeuvre pendant cinq ans. Il est promu sergent en 1985 et est assigné au poste de quartier Hochelaga-Maisonneuve. A partir de 1987, il travaillera successivement aux postes de police de Westmount, St-Henri, St-Michel et Montréal-Nord. Après s'être perfectionné pendant un an à l'Université de Sherbrooke, il est nommé commandant de quartier à St-Léonard le 22 décembre dernier. En poste depuis la semaine dernière à Lachenaie, le nouveau directeur adjoint s'est dit très heureux d'oeuvrer dans sa localité d'adoption où il réside depuis trois ans. "Les émotions se font nombreuses depuis une semaine. La semaine dernière, j'avais la larme à l'oeil en

quittant le Service de police de Montréal. Aujourd'hui, c'est avec le sourire que j'accède à ce poste de direction à Lachenaie. La marche sera haute (succéder à M. Flibotte) mais j'entends m'y mettre avec coeur." a mentionné le nouveau directeur-adjoint.

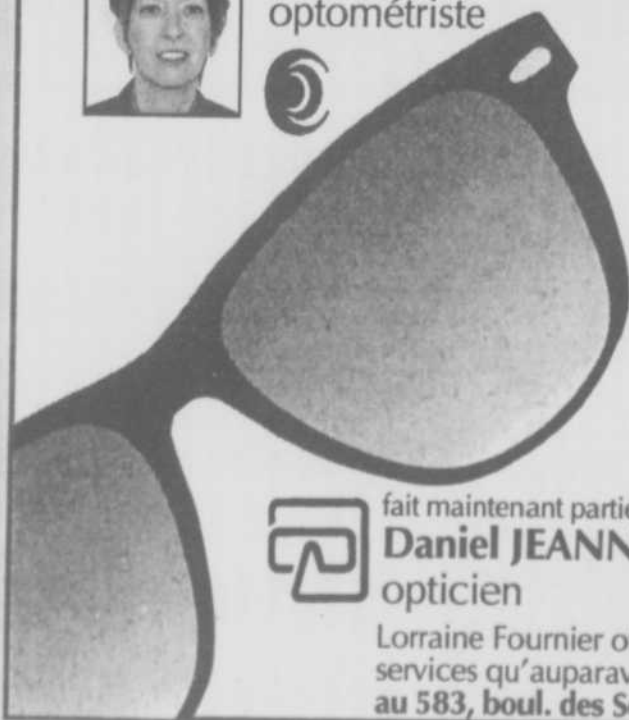
### Un nouveau climat de confiance

Après avoir remercié chaleureusement M. Serge Flibotte pour les trois belles années qu'il a données au Service de police lachenois et lui avoir souhaité une très belle retraite après 32 ans de service, le directeur, M. Serge Racette, a pour sa part mentionné que l'annonce de ce départ avait il y a quelques temps fait naître un climat d'insécurité au sein des forces de l'ordre locales. "Lors de ma rencontre avec le comité de direction, j'ai mentionné qu'il fallait me faire confiance, que l'on allait trouver la perle rare. Aujourd'hui, l'arrivée de Paul Asselin a éliminé toute les inquiétudes" a souligné M. Racette. Pour sa part, le maire Marcel Therrien s'est dit très confiant que le nouveau directeur adjoint formera une superbe équipe en compagnie de M. Racette et qu'il saura assurément mettre sa grande expérience à profits. "Il est toujours important d'avoir une personne expérimentée pour guider les jeunes policiers. Ce dont je n'ai aucune inquiétude avec M. Asselin" a mentionné le maire. Mentionnons enfin que l'arrivée du nouveau directeur adjoint coïncide avec le début du déménagement des équipements du poste de police vers ses nouveaux locaux. Nouveau poste, nouveau directeur adjoint, le Service de police de Lachenaie est promis à de belles réalisations.

## AVIS DE DÉMÉNAGEMENT



**Lorraine Fournier, o.d.**  
optométriste



fait maintenant partie de l'équipe de **Daniel JEANNOTTE, o.o.d.**  
opticien

Lorraine Fournier offre les mêmes services qu'auparavant au 583, boul. des Seigneurs 471-4414

Fédération québécoise des massothérapeutes compte près de 2 000 membres accrédités à travers le Québec.



*Avec un professionnel accrédité,  
la compétence c'est garanti!*

La Semaine de la  
du 19 au  
25 octobre  
1998  
massothérapie  
**FQM**

 **Fédération québécoise  
des massothérapeutes**  
(514) 597-0505, 1-800-363-9609, fqm@globale.com

Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes



**Mariette Perron**  
Tél.: 492-8119

- Massage suédois
- Toucher thérapeutique
- Polarité
- Reiki

825 St-Pierre  
Terrebonne, Québec J6W 1E6

**MASSOTHÉRAPIE LE "DO"**

- Massage suédois
- Kinésithérapie
- Néoreichien
- Reiki
- Détente musculaire et thérapeutique

**André Martineau**  
2065, rue Chartrand,  
Mascouche  
Sur rendez-vous et à domicile 968-1351

*De la  
massothérapie  
pour tous les goûts!*

*Au Québec, il existe une  
grande variété d'approches  
en massage. Choisissez la  
ou les techniques qui vous  
conviennent davantage.*

**Approches corporelles**

*Le massage Suédois*  
Massage alliant fermeté et douceur, le massage Suédois s'exécute principalement sur la musculature et agit sur les muscles, les articulations, la peau, la respiration et sur le système nerveux. Souvent associé au conditionnement physique, il a aussi des effets sur la santé intégrale de la personne.

*Le massage Néoreichien*  
Ce massage aide à relâcher les tensions musculaires chroniques et à retrouver sa vitalité et la sensation de plaisir dans le corps. Le massage se fait de la tête vers les pieds, du centre

vers la périphérie, et est centré sur les anneaux de tensions spécifiques. Il s'accompagne d'un travail de respiration.

**La Kinésithérapie**  
La Kinésithérapie s'inspire de connaissances biomécaniques et pathologiques de l'appareil locomoteur dans le but de comprendre les causes possibles de la douleur et de la limitation du mouvement. La technique est constituée de mobilisations passives, actives et contrariées, adaptés aux bilans musculaire et articulaire de chacun. Le tout s'accompagne d'une analyse posturale de la personne.

**Le Trager™**  
Trager se caractérise par des mouvements souples et rythmés composés de balancements, de vibrations, d'oscillations, d'étirements, de tractions et de rotations. Le Trager est une marque déposée du Trager Institute de Californie.

**Approches énergétiques**

**Le Shiatsu**  
Par des pressions faites surtout avec les pouces, mais aussi avec les doigts, les paumes, les coudes et parfois même avec les pieds, le massothérapeute s'attarde aux méridiens et aux points d'acupuncture situés sous la peau ou dans les muscles. Le massage se pratique par-dessus les vêtements ou directement sur la peau.

**La Polarité**  
Approche douce de toucher qui a pour objectif de rétablir l'équilibre de l'énergie vitale du corps. Elle peut permettre de libérer des blocages émotifs. Elle favorise une régularisation des aspects physique, émotionnel, mental et spirituel de la personne. Elle produit généralement un plus grand calme.

*Le massage  
la santé à portée de mains!*

 **MASSOTHÉRAPIE**

**MANON  
CHARBONNEAU**  
Massage suédois et Trager  
Membre de la FQM et du Trager Institute

Téléphone: (514) 990-4500  
Ile St-Jean, Terrebonne

 **JACINTHE LAGACÉ  
MASSOTHÉRAPEUTE**



TRAITEMENT DE RELAXATION ET THÉRAPEUTIQUE

Tél.: (514) 960-3215

 **Chantal Blain**

**MASSOTHÉRAPIE**  
Membre de la F.Q.M.

Tél.: 964-1755  
Pagette: 202-9474  
Sur rendez-vous

Clinique d'Ostéopathie de Terrebonne  
704, St-Pierre, suite 101, Terrebonne

 **ANNIE MERCILLE**  
MASSO-KINÉSITHÉRAPIE  
MASSAGE SUÉDOIS CINÉTIQUE™  
MASSAGE SPORTIF  
MASSAGE POUR FEMME ENCEINTE

- Douleurs musculaires
- Douleurs articulaires
- Maux de dos
- Maux de tête
- Blessures sportives
- Blessures chroniques
- Stress
- Événement sportifs

\*MEMBRE DE F.Q.M.  
2657 Beaudelaire, Mascouche, Qc. TÉL.: (450) 474-2206

**Massage S.C.M.K. inc.**

**Sylvain Pageau**  
Massothérapeute

• Suédois Cinétique • Masso Kinésithérapeute

Membre F.Q.M. TÉL: (514) 257-8300 Montréal  
\*Marque déposée (450) 961-1939 Lachenaie  
Institut Kiné-Concept inc. Page: (514) 203-3907

 **Myriam Morin**

Membre de la Fédération des massothérapeutes du Québec

Massage suédois cinétique  
Massothérapie • Kinésithérapie  
Massage spécifique

1740, boul. St-Charles, Lachenaie  
(situé près de Terrebonne) 964-1740

Tél: (450) 477-4558  
Fax: (450) 477-4598  
La Plaine

**Marie Beaulieu**  
Massothérapeute

Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes

Suédois, Shiatsu Sportif

**Carole Lamarche**  
MASSOTHÉRAPIE

Massage suédois  
À VOTRE DOMICILE

Reçus pour assurances

POUR RENDEZ-VOUS: (450) 961-3393

 **Déjà 3 ans et 2 massothérapeutes**  
Chantal Courtois et Mikhail Koretsky

Pour soulager vos

- Maux de dos
- Maux de cou
- Migraines
- Fatigue, etc.

Faites confiance à des professionnels

Clinique Physiothérapie René Joyal

☐ Mascouche  
3100, boul. Mascouche, local 2  
966-6130

☐ Terrebonne  
1021, boul. des Seigneurs  
492-4787

 **Massage Suédois**  
Sylvie Denis

Certificat-cadeau 492-3441

## Conseil municipal de Terrebonne

(AD) A l'assemblée publique du conseil municipal de Terrebonne, le mardi soir 13 octobre, les Affaires municipales de Québec ont confirmé une aide financière, en coopération avec Ottawa, dans le cadre du programme des travaux d'infrastructures Canada-Québec pour l'extension du réseau d'aqueduc.

Ces travaux sont compris dans les 9e, 10e, 11e, 12e avenues, les rues Lili, Marcel et Albert-Ouimet, dans l'ouest de la Côte de Terrebonne, pour un coût maximal admissible de 481 940\$. Le Canada et Québec allouent chacune un tiers et la Ville de Terrebonne l'autre tiers.

Le conseil a vendu un terrain de 34 243 pieds carrés dans le parc industriel 640 à Sel Realty inc. (Biesse Canada), au prix de 17 463\$.

Un autre terrain dans le même secteur a été vendu à Entreprise S.P. inc. soit 80 209 pieds carrés à 37 698\$.

Le conseil a adopté le premier projet de règlement 2181-125 pour la création d'une zone résidentielle intégrée permettant la construction de 17 immeubles de six unités d'habitation côté est de l'île Saint-Jean, à l'intersection du boulevard Archambault et de l'autoroute 25.

Un contrat de 23 988\$ a été octroyé à Portes de garage Citadelle pour le remplacement de portes de garage à la caserne numéro un, boulevard des Seigneurs.

Fibrex Composites inc. a déposé et fait accepter par le conseil municipal, sur recommandation du Comité consultatif d'urbanisme, un projet d'expansion de l'usine située au 3155, boulevard des Entreprises, dans le parc industriel 640.



## FAITS & MÉFAITS

### Un toxicomane vole une station service avec un enfant à bord !

Un toxicomane, visiblement affecté par les drogues, a tenté un vol à main armée dans une station service du chemin des Anglais à Mascouche alors que son enfant de deux ans se trouvait à l'arrière du véhicule. Guy Lemay, 25 ans de Sainte-Anne-des-Plaines, a réalisé ce geste insensé le jeudi 8 octobre dernier à 22h.

#### Gilles Bordonado

Après avoir mis pour 10 \$ d'essence, le pompiste a réclamé le paiement dû au suspect qui l'a alors menacé d'une arme, lui demandant l'argent qu'il avait en sa possession. Le jeune employé a lancé au client qu'il n'avait rien sur lui et a tourné les talons pour se diriger vers le garage. Visiblement surpris, Lemay a quitté les lieux en toute hâte.

Avisés du méfait, les policiers de Mascouche ont lancé une opération de recherche à l'échelle locale et régionale pour retrouver la Ford Tempo du suspect.

Ayant découvert un véhicule répondant à

cette description sur la rue des Trembles à Mascouche, deux patrouilleurs sont allés à cet endroit. Ils s'y sont approchés avec grande prudence, voyant bouger sur le siège arrière. Faisant preuve de sang froid, ils ont découvert que les mouvements provenaient d'un bambin de deux ans, l'enfant du suspect. Dans l'automobile, les agents ont retrouvé également l'arme du crime, qui s'avérait être un faux revolver.

Après avoir retracé la mère qui était hors de la maison lors du méfait de son mari, la police s'est rendu à la résidence familiale pour remettre l'enfant à sa mère. Les policiers ont alors obtenu la confirmation que Lemay avait des sérieux problèmes de cocaïne et qu'il avait dû perpétrer ce crime pour trouver de l'argent pour acheter de la drogue.

Le suspect a comparu au Palais de justice de Joliette le mardi 13 octobre, où il a dû répondre d'accusation de vol qualifié. La couronne aurait aussi exigé une cure de désintoxication, qui s'avère une étape logique dans la réhabilitation de ce malheureux.

### Qui sont les vandales du cimetière ?

(GB) Plusieurs malheureux actes de vandalisme ont été perpétrés dans le cimetière de Mascouche et la police de Mascouche cherche à identifier les responsables de ces crimes.

Récemment, la police a identifié deux jeunes enfants de 8 et 10 ans qui ont fait tomber deux pierres tombales, mais ceux-ci ne peuvent être tenus responsables de méfaits majeurs sur des pièces beaucoup plus lourdes, pesant jusqu'à 350 livres.

"Il est sûr que ces enfants ne peuvent avoir déplacé de telles pièces. L'on cherche actuellement à savoir si les méfaits ont été posés tous en même temps, ou en des occasions différentes et par un ou plusieurs groupes", dira le directeur Carol Côté.

M. Côté invite les gens qui auraient des renseignements sur ces affaires à contacter la ligne Info crime au 474-6966 ou le service de police au 474-4151. Encore là, toute information sera traitée confidentiellement.

### Avez-vous des indices ?

(GB) La police de Mascouche demande la collaboration du public pour identifier les responsables de méfaits qui se déroulent dans une sablière située à l'intersection de la montée Masson et de l'autoroute 640.

Au cours du dernier mois, la police est intervenue à sept ou huit reprises dans le secteur, car des autos volées y sont brûlées par

des malfaiteurs. "Ces véhicules ne sont pas nécessairement volés dans la région, mais ils sont abandonnés et brûlés ici", de lancer le directeur Carol Côté.

Ce dernier invite les gens qui auraient de l'information sur ces affaires à joindre la ligne Info crime au 474-6966 ou le service de police au 474-4151. Tout renseignement sera traité en toute confidentialité.

### Le 325<sup>e</sup> de Terrebonne ... en octobre !

(AD) Veuillez noter sur votre agenda ces quelques événements en marge du 325<sup>e</sup> anniversaire de Terrebonne en octobre:

LE SAMEDI 24: Gala du Griffon d'or à l'École secondaire Saint-Sacrement. Renseignements: François Dulude 471-4192, poste 435.

LE DIMANCHE 25: Rallye automobile du 50<sup>e</sup> de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne. Renseignements: Linda Cyr au 471-4469.

LE DIMANCHE 25: Concert à l'église Saint-

Jean-Baptiste: organiste et trompettiste. Renseignements: Sylvain Huneault au 964-4841.

LE DIMANCHE 25: Souper-concert: musique de cinéma avec Louise Dumontier et trio. Renseignements: 964-2190.

LE VENDREDI 30: Fête de la lumière. Les Gens d'affaires du Vieux-Terrebonne. Renseignements: 961-3250.

LE SAMEDI 31: Visite des parcs industriels. Renseignements: Renée Courchesne au 477-6464.

666-8562



## La Caisse populaire St-François (Laval)

3975, montée Masson, Laval (Québec) H7B 1B8



### IN MEMORIAM

**Marcel Villeneuve**  
(1915-1998)

Les dirigeants, le personnel et les membres de la Caisse populaire St-François (Laval) tiennent à exprimer dans ce message leurs sincères condoléances à la famille de M. Marcel Villeneuve, décédé à St-François le 5 octobre dernier à l'âge de 82 ans.

Citoyen émérite et dévoué, Marcel Villeneuve a occupé durant plusieurs années un poste d'administrateur à la Caisse, et ses services de conseiller ont été constamment appréciés.

Son sens du devoir, ses connaissances approfondies et surtout sa sagesse et son esprit ouvert ont contribué durant plusieurs années à l'essor de notre Caisse populaire.

Ancien maire de St-François, conseiller de Ville de Laval, maître de chapelle à la paroisse, Marcel Villeneuve a été un exemple de travail, de persévérance, pour ses concitoyens.

Son souvenir restera gravé dans nos mémoires.

**Centre orthopédique**

**JOLY inc.**

Heures d'ouverture  
Mardi, Mercredi et Jeudi  
9h à 17h

- Laboratoire d'Orthèses-Prothèses conventionné par R.A.M.Q. (9581927-1)  
- Permis M.S.S.S. (21036165)

Nous acceptons: • C.S.S.T.  
• S.A.A.Q.  
• Centre Travail-Québec  
• Carte anciens combattants

## Vous avez subi une mastectomie ?

Nous offrons un service personnalisé et professionnel d'ajustement de prothèses mammaires externes.

N.B. : PROGRAMME DE REMBOURSEMENT DE LA R.A.M.Q. DISPONIBLE

Très grand choix de soutien-gorge de mastectomie et maillots de bain.

Sur Rendez-vous !

528, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
471-0605 ou 1-888-759-3025 (sans frais Joliette)



Chemins Saint-Roch/Saint-François

# Le conseil municipal procédera en temps et lieux

(AD) A la suite du rejet par 153 contribuables du règlement d'emprunt en vue de grands travaux chemin Saint-Roch dans l'ouest de Terrebonne, le conseil municipal a tout simplement mis sur les tablettes ce projet au grand dam de nombreux autres citoyens.

La question a été apportée une autre fois au conseil municipal du mardi soir 13 octobre, une dame du secteur demandant que le conseil intervienne à nouveau en convoquant une assemblée d'information.

Le maire Jean-Marc Robitaille a rappelé que l'information pertinente avait été transmise à ces contribuables et par le conseil et par les journaux, qu'il ne reviendrait pas sur la question avant qu'une grande majorité de citoyens du secteur manifeste de nouveau son intérêt. Alors seulement il soumettra le projet au conseil municipal.

Rappelons que le maire avait déjà informé le secteur que le projet original serait caduc à cause des formalités qui doivent intervenir. Nous sommes déjà au milieu d'octobre et l'hiver est à nos portes. De plus, le ministère des Transports sera-t-il toujours intéressé à apporter la subvention de 400 000\$ promise pour l'exécution du premier projet?

## Terrebonne: Appel du maire au bon ordre à la période des questions

(AD) Le maire Jean-Marc Robitaille tient au respect intégral du règlement interne qui régit la période des questions après les réunions publiques du conseil municipal de Terrebonne. Il en a fait mention et a apporté les précisions nécessaires au cours de l'assemblée du mardi soir 13 octobre.

Le maire de Terrebonne a précisé qu'à la suite d'interventions musclées à une séance précédente, il ne tolérerait plus les écarts verbaux et de conduite au cours de cette période, ni en aucun autre temps. Le maire a demandé la collaboration des contribuables qui doivent manifester du respect aux membres du conseil et à l'institution.

## Guy St-Pierre à la retraite

(AD) Le directeur des travaux publics à la Ville de Terrebonne, M. Guy St-Pierre, a pris sa retraite du service jeudi de la semaine dernière, le 15 octobre, après 29 années bien comptées de présence dans ce service.

Il était entré en fonctions le 1er janvier 1969 après plusieurs années en compagnie de M. Alfred Trottier, arpenteur-géomètre, qui travaillait alors beaucoup pour la Ville de Terrebonne. De nature effacée, M. St-Pierre connaissait cette ville sur le bout des doigts, ayant participé aux débuts de l'expansion dans les années 1970.

Bonne retraite, Monsieur Guy!

### Directeur par intérim

Le conseil municipal a nommé M. Jean-Pierre Rioux à la fonction de directeur des travaux publics par intérim à compter du 5 octobre. Il était entré au service de Terrebonne le 7 octobre 1991 et il assumera l'intérim jusqu'à la nomination d'un nouveau directeur à ce poste.

# Les 99 sont disponibles aux mêmes bas prix que les 98... PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS SERVIS

## Tercel

AUSSI disponible FINANCEMENT 5,8% 60 MOIS

**0 COMPTANT**  
**217\$** /mois + taxes

888\$ COMPTANT + 1x  
**198\$** /mois + taxes  
LOCATION 48 MOIS

**198\$** /mois



Inclus 8675 en valeur ajoutée.

**4 PORTES**

- Radiocassette AM-FM stéréo
- Espalivours complets
- Double vitre arrière réglable (80/40)
- Moteur numérique
- Miroir côté et rétroviseur télécommandé
- Fenêtrage isolant
- Tapis et garniture de coffre
- Moteurs latéraux

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS** 24 000 km/m. 7c additionnel. VOR 8 8675 + taxes

## Corolla

AUSSI disponible FINANCEMENT 5,8% 60 MOIS

**0 COMPTANT**  
**254\$** /mois + taxes

888\$ COMPTANT + 1x  
**228\$** /mois + taxes  
LOCATION 48 MOIS

**228\$** /mois



TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS**

- Servo direction
- Radio cassette
- 2 coussins gonflables
- etc... etc...

## Camry LE

AUSSI disponible FINANCEMENT 5,8% 60 MOIS

**0 COMPTANT**  
**392\$** /mois + taxes

3000\$ COMPTANT + 1x  
**319\$** /mois + taxes  
LOCATION 48 MOIS

**319\$** /mois



**Spécial Édition**

- Vitre ouvrant électrique
- Roues aluminium
- Disque compact
- Automatique
- Climatiseur
- Vitres électriques, etc...

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS** 24 000 km/m. 10c additionnel. VOR 14 3415 + taxes

## Rav4

AUSSI disponible FINANCEMENT 5,8% 60 MOIS

**0 COMPTANT**  
**359\$** /mois + taxes

2500\$ COMPTANT + 1x  
**299\$** /mois + taxes  
LOCATION 48 MOIS

**299\$** /mois



**Sport utilitaire**

TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS**

- 4 portes
- 2 vitres électriques
- 137 hp
- 2 roues motrices
- 2 roues motrices

40ième ANNIVERSAIRE

# Rx SOLEIL plus

SALON DE BRONZAGE PROFESSIONNEL

COIFFURE • MASSOTHÉRAPIE • ESTHÉTIQUE

545 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 961-9551

\*PLUS TAXES

TIME Gagnant National

# leveille TOYOTA

501, boul. Terrebonne, 471-4117  
Terrebonne Partout au Québec 1-888-800-4117

Bon choix de véhicules pour livraison immédiate!

**VENTE ET SERVICE OUVERTS JUSQU'À 21 H**

**MÉCHANTE**

# FAMILLE

sur la **glace**, dans la **neige**, dans la **sloche**



Dans la Revue  
«Protégez-vous»

de octobre 98,  
test de l'A.P.A.

Goodyear Pneu Argenteuil  
se classe dans les bons premiers  
pour 15 minutes 14.09\$  
Bougie ajustée. Bon diagnostic.

**Spécial  
prêt pour  
l'hiver**

**29<sup>95</sup>\$**

Incluant un  
changement d'huile

**La plus grande famille  
de pneus d'hiver.**



De la traction à revendre,  
sur chaussée sèche  
enneigée ou glacée

**GOODYEAR  
F-32  
155/80R13**

**64<sup>95</sup>\$**



Pneu d'hiver économique  
alliant performance  
et traction efficace

**GOODYEAR  
ULTRA GRIP HP  
185/60R14**

**84<sup>95</sup>\$**



Un pneu d'hiver alliant  
qualité Goodyear  
et économie

**GOODYEAR  
ULTRA GRIP "N"  
155/80R13**

**54<sup>95</sup>\$**



Haut de gamme très  
performant offrant une  
traction exceptionnelle en hiver

**GOODYEAR  
EAGLE U.G.  
185/60R14**

**109<sup>95</sup>\$**



Haut de gamme offrant  
une traction exceptionnelle dans  
toutes conditions hivernales

**GOODYEAR  
ULTRA GRIP 5  
155/80R13**

**66<sup>95</sup>\$**



Pneus d'hiver tout-terrain,  
solide et fiable pour  
camionnette

**GOODYEAR  
WORKHORSE EXTRA GRIP  
LT 215/85R16**

**139<sup>95</sup>\$**

Méchante offre de service

**ANTIROUILLE  
NORDIC**

**55<sup>95</sup>\$**

NE  
COULE PAS

**PERMUTATION ET  
MONTAGE COMPRIS**



Accumulez des milles de récompense  
AIR MILES<sup>MD</sup> à l'achat de pneus  
Goodyear et de services automobiles.

QUAND VOUS DÉSIREZ  
PARLER DE PNEUS  
CONFIEZ-VOUS  
À UN SPÉCIALISTE!



**PNEU ARGENTEUIL TERREBONNE (1995)**

Réparation et entretien

- Huile - freins
- Alignement
- Suspension
- Système d'échappement

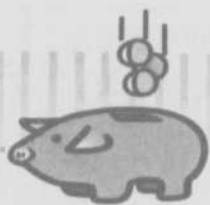
- Système de refroidissement

- Lubrification
- Mise au point
- Balancement - direction
- Service pour air climatisé

Pneus Goodyear  
Automobiles - Camionnettes  
Camions  
Service automobile garanti

**TERREBONNE: 1810, chemin Gascon 492-0487**

Goodyear. Comptez sur nous



# ÉCONOMIE

## Déjà cinq ans !



C'est en présence d'Alphonse Desjardins (la conseillère Danielle Poitras) et son épouse Dorimène (la directrice Paule Lorrain), que le maire Marcel Therrien, le président Robert Gravel et le directeur général André Shatskoff ont souligné le 5e anniversaire de la succursale de Lachenaie de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne du 1365 Grande Allée. (photo: Gilles Bordonado)

Elle était audacieuse la Caisse populaire Desjardins Terrebonne il y a cinq ans quand elle a inauguré son centre de service à Lachenaie dans les Promenades Le Sieur. Mais malgré le contexte économique difficile et le ralentissement de la construction dans ce secteur de Lachenaie, l'institution financière a tenu le cap, conservant l'ensemble des services sur place.

### Gilles Bordonado

Profitant de la Semaine de la Coopération, la Caisse a fêté le 5e anniversaire de cette succursale, tout en invitant les résidents environnants à profiter des services financiers étendus offerts au 1365 Grande Allée, dont les hypothèques, les prêts personnels, les transactions commerciales et les placements.

Soulignant toute la force de la coopération, le président Robert Gravel et le directeur An-

dré Shatskoff ont souligné la variété des services offerts par cette succursale, mentionnant que les membres de la Caisse ont profité de ristournes de 600 000 \$ au cours de deux dernières années.

Le maire Marcel Therrien a félicité les administrateurs de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne de leur confiance envers Lachenaie, notant qu'il devrait y avoir un déblocage dans le domaine résidentiel et industriel avec le règlement signé entre la Ville de Lachenaie et les Constructions Dubord. "C'est reparti depuis 28 jours dans le secteur...", lancera le premier magistrat.

Cette nouvelle a été accueillie avec enthousiasme par le directeur général Shatskoff qui a noté la très haute popularité des trois guichets automatiques de la succursale, qui réalisent chacun de 18 000 à 19 000 transactions par mois. "Le secteur est très prometteur. Nous ne perdons pas confiance", conclura-t-il.



Pasquale Di Lazzaro  
Directeur du service

# On connaît votre véhicule, on l'a construit!

## Inspection d'automne

COMPREND

- Vidange d'huile, incluant jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Motorcraft SW30 et un nouveau filtre à huile Motorcraft
- Permutation des pneus
- Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balaie d'essuie-glace, filtre à air, radiateur, boyaux de chauffage et durites de radiateur
- Lubrification des verrous et serrures du capot, des portières et du coffre
- Vérification du liquide de refroidissement pour maintenir la température appropriée, ainsi que de la densité des acides dans la batterie et de toutes les lampes et lampes témoins.
- S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel. Offre en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix.

# 34<sup>95</sup>\$\*

taxes en sus

Cette offre prend fin le 30 novembre 1998.

Droits provinciaux non inclus, le cas échéant. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

## Pneus

COMPREND

- Installation
- Corps de valve
- Équilibrage des roues
- Élimination des pneus usés

\* Faites l'achat de trois pneus au prix de détail suggéré par le fabricant (PDSF) et obtenez un quatrième pneu (même marque, même dimension) gratuitement. OU obtenez un rabais de 25 % sur le PDSF à l'achat d'un pneu ou plus. Toutes les garanties courantes offertes par le fabricant s'appliquent. Certains concessionnaires pourraient ne pas avoir toutes les marques de pneus annoncées en stock. Offre en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix.

Cette offre prend fin le 30 novembre 1998.

ACHETEZ-EN 3 ET OBTENEZ LE 4<sup>e</sup> GRATUITEMENT  
OU  
OBTENEZ 25% DE RABAIS, SUR CHAQUE PNEU ACHETÉ  
Michelin, Goodyear, Firestone

## Nettoyage du système de refroidissement

- Vidange du système, incluant l'ajout de jusqu'à 6 litres de liquide antigel Motorcraft
- Contrôle de la pression du système pour déceler les fuites
- Inspection du radiateur et du bouchon du radiateur
- Vérification du fonctionnement des systèmes de chauffage et de dégivrage
- Inspection de toutes les durites et de tous les boyaux et colliers
- Élimination de l'antigel usé

\* S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Offre en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix.

Cette offre prend fin le 30 novembre 1998.

Droits provinciaux non inclus, le cas échéant. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

# 59<sup>95</sup>\$\*

taxes en sus

## Batterie Bonne Très bonne

\* Installation non comprise. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel : batteries WTBXL-65-750 et WTBXT-65-850 offertes à 94,99 \$. Offre en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix.

Cette offre prend fin le 30 novembre 1998.

Droits provinciaux non inclus, le cas échéant. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

# 79<sup>99</sup>\$\*

taxes en sus

WTBXL

# 89<sup>99</sup>\$\*

taxes en sus

WTBXT

# FORD

# DES SEIGNEURS

TERREBONNE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1973

893 Léon Martel, Terrebonne  
Coin Des Seigneurs et Montée Masson

# 471-6601

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI 9h à 21h



# Les Fêtes de la Lumière



Du 15 octobre au 4 décembre 1998

**D**u 15 octobre au 4 décembre 1998, la population est invitée à répandre de la lumière sur sa ville comme une fine poudre d'or.

**L**es résidents et commerçants ayant les plus beaux éclairages pourraient se voir décerner un prix pour leur participation active à l'événement.

**L**es grands gagnants seront couronnés le vendredi 4 décembre 1998 à la clôture des Fêtes de la Lumière.

Pour toute information: (450) 961-3250



# D'ÉTIENNE SPÉCIAL D'AUTOMNE

**TOUT POUR LA DÉCORATION INTÉRIEURE**

**TISSUS**  
*Spécial*  
**9.95\$**

Rég.: 25.95\$

JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DE LA MARCHANDISE

DOUILLETES ET DRAPERIES DE  
VOTRE CHOIX CONFECTIONNÉES  
EN 36 HEURES

8000 tissus en magasin  
*Comparez et vous achèterez.*

**25%** DE RABAIS  
SUR VERTICAUX

LIVRAISON EN 8H

## DOUILLETTE

QUEEN 100\$

DOUBLE 85\$

SIMPLE 65\$

- Réparation de stores
- Prises de mesures
- Installation
- Manufacturier de stores
- Service de décoratrice à domicile gratuit

**DÉCORATRICE  
SUR PLACE**

**DÉJÀ 22 ANS  
D'EXPÉRIENCE**

**OUVERT LE  
DIMANCHE**

**DRAPERIES**  
*D. Lemieux 471.9748*



**DRAPERIES D. LEMIEUX**  
935, ST-MICHEL  
TÉRREBONNE  
**471-9748**

## Le Supermarché Métro de Mascouche ouvre ses portes



Ouvert officiellement le 11 octobre dernier, le nouveau Supermarché Métro de Mascouche a fait la fête jusqu'au 18 octobre. Au menu, clowns, musiques, comédies et acrobaties ont divertis les consommateurs toute la semaine, pendant qu'ils faisaient leur marché. Sur la photo, Jean-Claude Messier, président du Groupe Messier et propriétaire du Supermarché Métro de Mascouche, Richard Marcotte, maire de Mascouche, la mascotte Bouffon, Yolande Boucher, responsable de la poissonnerie et Bernard Desrosiers, directeur. (photo: Eric Ladouceur)

A peine quatre mois après le début des travaux, le Supermarché Métro de Mascouche a officiellement ouvert ses portes à sa clientèle, le 11 octobre dernier, à l'occasion d'une magnifique fête mettant en vedette plusieurs clowns, musiciens et acrobates. Situé à l'angle du boulevard Mascouche et de la montée Masson, le nouveau supermarché a attiré une foule nombreuse, venue admirer les installations construites au coût de 6,5 millions de dollars.

### Éric Ladouceur

#### Tout pour combler la clientèle

D'une superficie de 28 000 pieds carrés, le Supermarché Métro de Mascouche innove en offrant plusieurs nouveaux services. À ce chapitre, le Groupe Messier, propriétaire du magasin, propose un nouveau concept de café bistro - sous la bannière de la Brûlerie St-Denis - qui vous offre un succulent choix

de café, sandwiches et plusieurs autres gâteries pour vous détendre avant ou après avoir fait vos emplettes.

Pour faciliter la vie de sa clientèle, Métro met également à la disposition des enfants deux salles d'écoute pour vidéo et disque compact. Pour ceux et celles qui sont souvent pressés, chaque département offre des plats prêt-à-manger apprêtés de magnifique façon.

Pour les amateurs de bières, on offre également plusieurs marques importées et une multitude de produits fabriqués par les micro-brasseries québécoises.

C'est simple, seulement sillonner les allées du nouveau Supermarché Métro de Mascouche vous met l'eau à la bouche. Poissonnerie, boucherie, charcuterie, boulangerie, fruits et légumes, tous les départements vous offrent les produits les plus appétissants à des prix imbattables. De plus, la centaine d'employés de Métro vous accueillent toujours avec le sourire aux lèvres. Quoi de mieux pour faire son marché!

## PARTY DES FÊTES CHALET DES ÉRABLES

LES 24, 25 ET 31 DÉCEMBRE 1998  
ET 1er JANVIER 1999

Buffet à volonté,  
repas du temps des Fêtes, surprise.  
Orchestre et discomobile  
avec animation

Licence complète (RAQ)

UNIQUE  
DANS LA  
RÉGION!

Ambiance de  
circonstance  
Venez fêter  
avec nous!

Aussi:  
Réservation  
disponible pour  
vos partys de  
bureau ou privés

- Balade en train avec le père Noël et ses lutins
- Promenade en carriole
- Mini-ferme avec animaux
- etc.

## CHALET DES ÉRABLES

384, montée Gagnon (route 335),  
Sainte-Anne-des-Plaines

Information et réservation: 478-0822



## HOMMAGE À NOS GENS D'AFFAIRES!

### Décor Charlotte: pour une décoration qui vous ressemble...



Voici une superbe chambre à coucher de style victorien et européen, aux teintes pastel dessinée de main de maître de A à Z par Décor Charlotte.

(GB) Charlotte et Caroline Desbiens de Décor Charlotte ont fait la conquête de la région. La firme, installée au 820 rue Saint-François-Xavier dans le Vieux-Terrebonne depuis près de cinq ans, a un plaisir fou à servir les Mousinois qui le leur rendent bien. Leur service de décoration à domicile est personnalisé, priorisant un décor qui vous ressemble, qui vous plaît et dans lequel vous aurez le plaisir de vivre.

Les Desbiens, mère et fille, ont donné une philosophie toute familiale à l'entreprise. Se déplaçant à domicile, ces spécialistes savent poser les bonnes questions qui leur permettront de reconnaître vos goûts et de les reproduire dans votre décor, le tout selon votre budget. "Notre objectif est de proposer des projets qui reflètent la personnalité des occupants, pas celles des décoratrices. On ne fait pas avec la mode, mais bien avec ce que sont les gens", dira Caroline.

Si vous désirez réaliser votre projet vous-même, ces deux spécialistes possèdent toute la compétence voulue pour concevoir et évaluer les coûts des projets proposés. Elles ont également toute l'expertise et les ressources pour mener vos projets de décor si vous le désirez.

Les designers Charlotte et Caroline créent des décors pour la maison ou le commerce, se limitant à une ou plusieurs salles, selon les projets de rénovation que vous désirez leur soumettre. Ces conseillères offrent des services de coloriste, qui vous en mettront plein les yeux.

Au siège social, elles disposent de revêtement de fenêtres, de valances, de stores en tous genres,



Autre belle réalisation de Décor Charlotte, une salle de séjour au décor médiéval. Le manteau de foyer a été dessiné par Caroline Desbiens, qui a peint l'ensemble du faux-finis ornant les murs. Une véritable oeuvre d'art.

de couvre-lits, de papiers-peints, de peintures Pépin, de moulures décoratives, de céramiques, de tapis, de carpettes et d'autres accessoires pour la maison.

Reconnu dans le milieu professionnel pour la qualité de leurs réalisations, Décor Charlotte voit plusieurs de ses projets être mis en vedette dans des revues spécialisées. Le magazine Idées de ma maison diffusera certains d'entre

eux dans ses éditions de septembre (page couverture du cahier poêles et foyers), d'octobre (salle de bain champêtre) et décembre (salle de billard).

Pour profiter à votre tour des talents et de l'expertise de Charlotte et Caroline et ce, à temps pour un nouveau décor pour le temps des fêtes, faites vite et contactez-les au 961-2242.

Revue

Partenaire au développement économique régional 964-4444

Ce reportage est offert en collaboration avec la Chambre de commerce Terrebonne/Lachenaie 471-8779

11 500 \$ de profits pour la chambre de commerce de Mascouche

# Les entrepreneurs mascouchois se sont serré les coudes

Le comité de relance de la Chambre de commerce de Mascouche a relevé le défi qui lui avait été lancé. En effet, le cocktail de reconnaissance tenu le mercredi 14 octobre a permis à cette corporation économique de faire des profits de 11 500 \$, assainissant d'un coup les finances de l'organisme.

## Gilles Bordonado

Obtenant la collaboration de la Ville de Mascouche, la Chambre de commerce de Mascouche avait prêté la prestigieuse salle

du conseil pour la tenue de l'événement.

Le conseiller municipal Serge Hamelin, assureur de métier et membre actif du groupe, avait la responsabilité du comité de relance. Celui-ci a dévoilé avec le président de la Chambre, Donald Mailly, le montant recueilli soit 11 500 \$. L'objectif de 10 000 \$ a été largement dépassé.

M. Mailly a remercié les commerçants et professionnels de leur participation, soulignant au passage la participation des membres de la Chambre à cette soirée, tenue en présence du maire Richard Marcotte, du député Benoît Sauvageau et de la conseillère Denise Cloutier-Gauvreau.



Le conseiller municipal Serge Hamelin, président du comité de relance de la Chambre de commerce de Mascouche, a dévoilé avec le président Donald Mailly, le montant recueilli dans le cadre du cocktail de reconnaissance de la Chambre, 11 500 \$. (photo: Gilles Bordonado)



La participation de la Ville a été active dans la relance de la Chambre de commerce de Mascouche. Le maire Richard Marcotte a rappelé l'importance pour les entrepreneurs de se mobiliser pour garder leur association forte. Selon lui, le groupe doit être actif, favoriser les liens d'affaires et un milieu économique dynamique, tout en accueillant chaleureusement les nouveaux commerçants qui s'installeront à Mascouche. (photo: Gilles Bordonado)

Le maire a profité de son allocution pour noter la relance commerciale de Mascouche, initiée par la Ville via la réalisation du complexe commercial régional et l'élargissement de la montée Masson: "Pour la première fois de son histoire, Mascouche accueille des gens de l'extérieur pour commercer et je peux vous dire que ça ne fait que commencer."

A cette annonce, précurseuse de d'autres bonnes nouvelles, le maire a ajouté que la municipalité prêterait sûrement à la Chambre de commerce de Mascouche, un local dans le nouveau centre communautaire en rénovation à l'intersection du chemin Sainte-Marie et du boulevard industriel.

On sait que la Ville a fait l'acquisition à cet endroit de l'ancienne usine de Polyjeux et y aménage une grande salle de réception et

plusieurs bureaux pour les associations mascouchoises. En obtenant un local permanent gratuit, la Chambre pourra économiser des sommes qu'elle investit habituellement dans un loyer.

La cinquantaine de personnes présentes ont pu déguster de bons vins spécialement offerts gratuitement par la succursale SAQ Classique de Mascouche et les petites bouchées préparées du Poulet Nouveau. Eux aussi, ont contribué au succès de ce cocktail bénéfique, qui permettra aux administrateurs de souffler un peu. Ceux-ci ne peuvent qu'être motivés de la mobilisation vécue dans ce dossier. Les entrepreneurs mascouchois se sont serré les coudes et ont prouvé qu'ils voulaient garder leur chambre de commerce.

# CARTES PROFESSIONNELLES

## ARPENTEURS

**blain paquin**  
Arpenteur-géomètre

9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
Terrebonne, Québec J6X 1L1  
(450) 471-0423

**MEUNIER ET FOURNIER**  
Arpenteurs-géomètres

1020, montée Masson, 5171, boul. Laurier  
Lachenaie, Québec La Plaine, Québec  
J6W 2E3 J7M 1W2

**471-0388**

## DENTISTES

Clinique dentaire Gaudet

**Josée Gaudet**  
Chirurgienne-dentiste

Tél.: 492-2800 Fax 492-7436  
Urgence et / ou 4445, de Hauteville  
sur rendez-vous (rue face au St-Hubert)  
Relève téléphonique 24 hrs Terrebonne

**Clinique Dentaire**

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au vendredi  
10h à 21h  
Samedi 10h à 17h

**Dr. Robert Haddad D.M.D.**  
**Dr. Eli Sabbah D.M.D.**  
CHIRURGIENS DENTISTES

1279-A, Montée Major  
(coin Rodrigue)  
et  
1454, Montée Major  
La Plaine

477-7777  
968-1968  
Urgence et/ou  
sur rendez-vous

## MÉDECINS

Polyclinique médicale  
de Terrebonne  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS  
471-1117

**BUREAU DES SPÉCIALISTES**

- Chirurgie • Gynécologue
- Oto-rhino-laryngologiste • Urologue
- Dermatologue • Podiatre • Diététiste
- Chirurgie plastique • Médecine Interne
- Psychologue • Sexologue • Médiateur familial

901, Boul. des Seigneurs sur rendez-vous  
Terrebonne 471-2252

## NOTAIRES

**François Duval**

NOTAIRE • Conseiller juridique  
Arbitre • Médiateur commercial

227, boul. des Braves  
Terrebonne J6W 3H6

AU-DELÀ DU SERVICE...  
LA QUALITÉ...  
VOUS Y AVEZ DROIT!

(450) 471-9900

492-0561

**louise roy**  
notaire - médiateur

744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

## NOTAIRES

**Gilles Renaud**  
Notaire, LL.L. DD.D.N.

2557, rue Du Cerfeuil, La Plaine  
Québec J7M 1Y1

TÉL.: (514) 477-8658

## OPTICIEN

Centre d'optique  
**Daniel JEANNOTTE, o.o.d.**

LE SEUL CENTRE D'OPTIQUE COMPLET  
DE LA RÉGION  
UN OPHTHALMOLOGISTE  
TROIS OPTOMETRISTES  
TROIS OPTICIENS

583, boul. des Seigneurs  
Terrebonne, Qué.  
J6W 1T5 471-4414

## PSYCHOLOGUES

**Marie-Céline Collette**  
Psychologue

- Épuisement professionnel
- Ruptures • Deuils
- Consultations à court terme  
ou à long terme

**471-7075**

**Cet espace  
vous est  
réservé**

**964-4444**

## VÉTÉRINAIRES

**Clinique Vétérinaire  
de Mascouche**

Dr. Carole Joubert, M.V., I.P., S.A.V.  
Dr. Isabelle Bouchard, M.V.  
Dr. Daniel Scrive, M.V.

Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 10h à 12h

2594 boul. Ste-Marie,  
Mascouche 474-4161

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE  
GRANDE ALLÉE  
968-2141**

**RÉFÉRENCE**  
Chirurgicale et neurologique

Dr. Mario Comtois m.v.  
Dr. Anne-Marie Gauthier m.v.  
Dr. Richard Ringuette m.v.  
Dr. Dominique Rouillon m.v.  
Dr. Michel Olivieri m.v.  
Cert. de résidence  
5 rue Chayer, Mascouche-Ouest (près du Chemin Gascon)

**Pour une insertion demandez nos tarifs** **Composez le 964-4444**

# On fête Halloween

## Au Carrefour médical de La Pinière

### On fête joyusement l'Halloween avec parents et enfants

(LD) La fête de l'Halloween sera fêtée en grand au Carrefour médical de La Pinière, le samedi 31 octobre de 14h à 21h.

Sis au 3395 boulevard de La Pinière à Terrebonne, le Carrefour regroupe un centre chiropratique, un centre dentaire et une pharmacie. De nombreux spécialistes seront présents lors de cette grande fête: diététiste, podiatre, chiropraticien, massothérapeute, dentiste, pharmacien afin d'accueillir et de renseigner parents et enfants.

Le programme de la journée comprend le maquillage de 14h à 17h. Donc, avant de passer l'Halloween, pour que les enfants soient remarqués tout en voyant clair, un maquilleur déguisé en clown -Fripouille- sera sur place. Après avoir parcouru les rues du quartier et quand les sacs débordent de friandises, les enfants sont invités à venir déguster la meilleure pâte à dent en ville! La Pharmacie Pierre Bélanger distribuera gratuitement des tubes de pâte à dent (20ml) et pour mieux les déguster, le Centre dentaire Leblond et Associés offrira gratuitement des brosses à dent.

Pour que toutes ces friandises soient dégustées en toute sécurité, le Centre Chiropratique de La Pinière examinera gratuitement, par radiographie, les sacs afin de vous assurer qu'il n'y a aucun corps étrangers à l'intérieur.

Les spécialistes oeuvrant au Carrefour médical de La Pinière ont la santé et la sécurité des enfants à coeur en cette fête de l'Halloween. Rendez-vous nombreux. Tous ont très hâte de vous accueillir! Joyeuse Halloween à tous...

## On parlera de "bogue" et de fusion

La Chambre de commerce de La Plaine organise un souper conférence comme prochaine activité. Ce repas se déroulera le mercredi 4 novembre au restaurant L'Ambiance du 5500 boulevard Rodrigue à La Plaine.

tution financière avec celle de Mascouche. Par la suite, M. Alain Lambert, professeur en informatique, entretiendra les convives d'un sujet d'actualité, le "bogue" de l'an 2000, qui touchera tous les ordinateurs de l'univers.

Tous les commerçants et membres de la Chambre de commerce de La Plaine sont invités à participer nombreux à ce souper qui promet d'être fort intéressant.

Il en coûte 20 \$ pour les membres et 25 \$ pour les non-membres pour y prendre part. Pour réservation, on joint la présidente Michelle Dumais au 964-2650 ou au (514) 891-0126). La rencontre débute à 18h30.

### Gilles Bordonado

Lors de cette rencontre, deux conférenciers seront invités à prendre la parole. En premier lieu, M. André Corriveau, directeur général de la Caisse populaire de La Plaine, discutera du projet de fusion de cette insti-



**CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC**

**APPEL D'OFFRES**

### RELOCALISATION ET CONSTRUCTION DE DOUZE (12) CENTRES D'HÉBERGEMENT DE SOINS DE LONGUE DURÉE PRIVÉS-CONVENTIONNÉS (C.H.S.L.D.)

PROJET : 01-998-03

La CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC, propriétaire, ayant son siège social au 1005, chemin Sainte-Foy, 3<sup>e</sup> étage, à Québec G1S 4N4, demande des soumissions pour les travaux suivants :

C.H.S.L.D. Terrebonne	Montant de la caution	Chèque visé ou autres
Lot : TE-03-6605 - Plomberie - Chauffage	100 000 \$	50 000 \$
Lot : TE-03-6620 - Protection incendie	13 000 \$	6 500 \$
Lot : TE-03-6630 - Ventilation - Climatisation	40 000 \$	20 000 \$
Lot : TE-03-6670 - Électricité	70 000 \$	35 000 \$

Les documents contractuels pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante :

**VERREAULT - MARTON**  
699, boul. Industriel  
Saint-Eustache (Québec) J7R 6C3  
Téléphone : (450) 623-3979

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant fixé pour chacune des spécialités, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant fixé pour chacune des spécialités, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est au montant fixé pour chacune des spécialités.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

**CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC**  
3700, rue Berri, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2L 4G9

jusqu'au 4 novembre 1998, 15 h, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Corporation d'hébergement du Québec, ici propriétaire, est exemptée de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente du Québec (TVQ); en conséquence, le prix de soumission doit exclure la taxe sur les produits et services et la taxe de vente du Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Tous les soumissionnaires, entrepreneurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Le directeur général de la construction,  
Herman Bigras

Québec

# 1998

#1 SERVICE À LA CLIENTÈLE 1997

**CR-V**  
Location à partir de **298\$**



Financement **4,8%**

- 48 mois
- 1990\$ comptant
- Taxes en sus

**Prélude**



Financement **5,8%**

**Civic Hatchback**



Financement **5,8%**

**Honda coupé**



Financement **5,8%**

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE  
sur financement d'achat jusqu'à 60 mois sur tous les civic hatchback, prélude et civic coupé 1998 NELFS ET EN INVENTAIRE. Garantie 5 ans - 100,000 km

## La nouvelle Odyssey V6 1999 est arrivée chez Honda de Terrebonne

- Automatique • V6 • 3.5 litres • 210 h.p.
- Suspension indépendante aux 4 roues

Venez en faire l'essai



## HONDA DE TERREBONNE

2850 CHEMIN GASCON, TERREBONNE  
477-0555 • 331-0555



**LU VU Vendu!**

**SPÉCIAL**  
La Revue de Terrebonne  
Bois-des-Filion/  
Lorraine en revue  
**964-4449**

Master Card VISA  
 Paiement comptant au comptoir:  
231, Ste-Marie, Terrebonne

Avec les petites annonces de

**La Revue**

**964-4449**



**Livraison**  
**964-4419**  
2370, CHEMIN GASCON  
(Angle autoroute 640)

**4 REPAS À GAGNER!**  
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ, PARUTION 14 OCTOBRE 1998  
**Claudette Courcelle / Luc Neveu**

Autos à vendre 5 Autos à vendre 5

**ENCAN pour le PUBLIC**  
TOUS LES SAMEDIS 10h30

Plus de 100 unités - 1990 à 1998  
AUTO / VANS / CAMIONS / MOTOS  
MOTONEIGES / MOTORISÉS  
(Plusieurs avec balance de garantie du manufacturier)  
Chaque véhicule soumis à un essai routier  
Mandats: Banques - Caisse Pop - Inst. Fin. - Syndica de faillite  
Grossistes - Saisies légales et ventes sous contrôle de justice  
(aucun véhicule de particulier)

INSPECTION & VÉRIFICATION PAR LES ACHETEURS  
TOUS LES VENDREDIS de 12h00 à 20h00  
Aut. Laval (440) ou Aut. 25 sortie 16  
CONDITIONS: 10% à l'adjudication (min. 500\$).  
FINANCEMENT DISPONIBLE  
Sans frais: 1-888-666-1254

Les Enchères Automobiles de Laval inc.  
2380 Montée Masson, Laval H7E 4P2  
Tél.: 666-1254 Fax: 666-8129



**Krown**  
Protection antirouille

Ouvert  
7 jours sur 7

*Auto Esthétique Rive-Nord 2000*

Plus qu'une protection antirouille

Nous sommes les spécialistes en :

Le produit Krown est spécifiquement conçu pour protéger contre la rouille. En fait, il élimine l'humidité et s'étend dans les joints et les fentes internes pour une protection complète.  
Le produit Krown est plus qu'une protection contre la rouille. Il lubrifie la suspension, les freins, les câbles, les glaces, et les antennes à commande électrique. De plus, les serrures de porte ne gèleront plus l'hiver.

- Antirouille
- Lave-auto main
- "Compound"
- Cirage et polissage
- Démarreur à distance
- Vitres teintées
- Système d'alarme
- Shampoing intérieur et moteur



Pourquoi vous contenter de produits de moindre qualité ce qui compte, c'est le résultat.

1984, chemin Gascon (coin Ch. des Anglais)  
**964-9090 1-800-410-9669**

Autos à vendre 5

- À VENDRE**  
Autos • Camions  
Bon prix • Bas kilométrage
- Windstar 98 A/C Full
  - Contour 98 SE V6 A/C
  - Escort 98 A/C
  - Elantra Fam. 98
  - Tercel 97 4 portes
  - Accent 98
  - E 350 91

**Pelletier**  
AUTOS • CAMIONS  
471-5963  
Contactez Francis

Camions à vendre 15

CAMION "BLAZER", 88, 4x4, moteur 6/cylindres, automatique, tout équipé, moteur et transmission 65,000km, 4/pneus neufs, 1/seul propriétaire, 3,300\$. 961-3719.

URGENT WINSTAR 1995, 76,000km., très propre, 15,600\$ négociable. 961-3371.

**Revue**  
**964-4444**

Roulottes & tente-roulottes à vendre 25

A VENDRE CAUSE de maladie, ROULOTTE 35pl., tout meublé, dans parc 5Étoiles, à Breezy Ile, (Floride) 55ans et plus, près de tout. 964-5735.

A donner Divers 35

CHATELAINE, 1 an, pure race, femelle tricolore, à donner de préférence sur ferme. Appelez après 14hres 961-7981.

CHATON 3mois, femelle, très fine, propre, à donner. 471-4620.

A vendre Divers 40

(MATERNITE SECONDE CHANCE) POUR VOUS FUTUR MAMAN! C'est le temps! Faites-vous belle, collection automne/hiver, marques connues, frais nettoyés: pantalons, jeans, salopettes robes, blouses jupes chandails, ensemble 2/pièces mail-ot-bain. PRIX VARIABLE 15 à 50\$. Manon et Gisèle 471-4941.

\*\*SAMEDI 7 NOVEMBRE 20HRES AU ST-DENIS, SPECTACLE DE GINETTE RENO DISPONIBLE 3/PAIRES. 471-2300.

**POUR VOTRE PUBLICITE**  
**Revue**  
**964-4444**

**Remerciements**  
**Décès**  
**Prières**

POUR UNE INSERTION DANS CETTE RUBRIQUE, CONTACTEZ MANON 964-4449

**PESANT-AUBUT Hélène** - À Mascouche le 3 octobre 1998, à l'âge de 93 ans est décédée Hélène Aubut, épouse de feu Raymond Pesant. Elle laisse ses enfants: Claire (Paul Miron), Françoise (Gilles Fortin), Jocelyne (Gilles Beaudoin), Bernard (Céline Côté), feu Denise, feu Fernand (Monique Gagné); sa soeur Jeanne; petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 17 en l'église St-Henri de Mascouche.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY inc.  
850, montée Masson, Mascouche

**LAMARRE Paul-Emile** - À Terrebonne, le 11 octobre 1998, à l'âge de 71 ans, est décédé Paul-Emile Lamarre, conjoint de Claudine Laverdure. Outre sa conjointe, il laisse ses enfants: Manon (Yvon Auclair), Carole (Pierre Bureau), Mario, Alain (Louise Cédolotte), Chantal (Pierre Auclair), Sylvain (Lorraine Forget) et Patricia; douze petits-enfants; sa soeur Véronique; beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, plusieurs amis. Les funérailles avaient lieu le 14 en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne.

GUAY inc. 750, rue St-Louis, Terrebonne

**LEMIEUX-CARON, Alma** - À St-Hubert, le 12 octobre 1998, à l'âge de 73 ans, est décédée Alma Caron, épouse de feu Noël Lemieux. Elle laisse ses enfants, Lise (Guy Hébert), Diane (Ghislain Cloutier), Suzanne, Claude (Linda Toussaint), Michel, Bruno et Stéphane Comtois, plusieurs petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs amis. Les funérailles avaient lieu le 14 en l'église St-Henri de Mascouche et l'inhumation au cimetière local.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY inc.  
850, montée Masson, Mascouche

**LAROCHE-BEAUCHAMPS Brigitte** - À Mascouche, le 12 octobre 1998, à l'âge de 77 ans, est décédée Brigitte Beauchamp, épouse de Donat Laroche. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Pauline (Claude Lefebvre), Roland (Vicky Casey), Guy (Marguerite Cournoyer), Marguerite (Marcel Charbonneau), Claude (Francine Parent) Gabriel (Renée Guimond), Denis (Dany St-Onge), Daniel (Manon Laforest) et Lucien (Hélène Chauvette); 20 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants; ses soeurs Emérentienne et Berthe, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 15 en l'église St-Henri de Mascouche et l'inhumation au cimetière local.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY inc.  
850, montée Masson, Mascouche

**RAYMOND Roger** - À St-Eustache, autrefois de Mascouche, le 14 octobre 1998, à l'âge de 89 ans, est décédé Roger Raymond, Chevalier de Colomb 4e degré, époux de feu Pauline Charbonneau. Il laisse ses enfants, Nicole (Pierre Bélanger) et Serge (Cécile Labelle); son petit-fils Francis Daigle (Karine Parenteau); ses soeurs Marguerite (Adrien McMullen), Isabelle (Gaston Savoie), Laurette (Jos Lachance) et Alexandra (feu Wilfrid Proulx); sa belle-soeur Lise Charbonneau, neveux, nièces, parents et amis. Les funérailles avaient lieu le 17 en l'église St-Henri de Mascouche et l'inhumation au cimetière local.

COMPLEXE FUNÉRAIRE GUAY inc.  
850, montée Masson, Mascouche

REMERCIEMENT à la MERCI MON DIEU pour Vierge Marie pour faveur obtenue. G.B. F.L.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour une faveur obtenue. M.A.

Autos à vendre 5

Recyclage de Pièces d'autos Ste-Anne

Achetons voitures et camions pour pièces et route. Vendons pièces vérifiées et garanties 90 jours

Lundi au vend. : 9h à 18h  
Samedi : 8h à 15h

**450-478-7998**

\*\*\*ACHAT AUTO\*\*\* avec argent ou ramassons pour ferraille. 7/jours semaine, 24hres par jour et aussi vendons auto 300\$ à 3,000\$. Remorquage Stéphane. 477-9689.

Autos à vendre 5

Aucun cas refusé Financement maison

Sunbird 87 895\$  
Honda 84 495\$  
Nissan XE 87 995\$  
Suzuki Forsa 88 895\$  
Topaz 86 495\$

Automobiles Mar-Gil  
2900, chemin Gascon  
Terrebonne  
**477-4212**  
Pag.: 857-7610

\*\*\*ACHAT AUTOS, camions, route et ferraille. Payons bons prix argent comptant. Remorquage Pierre De Sève, cellulaire: (514) 895-4736.

Autos à vendre 5

A-A-A ACHAT, AUTO, CAMION, PIÈCES, ACCIDENTE, \$875. +++ REMORQUAGE GRATUIT, 7JOURS/7. ALAIN REMORQUAGE LA PLAINE. 232-3431, 838-9003.

ACHAT AUTOS ou camions pour pièces ou accidentés, 75\$ et plus, remorquage gratuit 7/7jours. Mimi-remorquage. 983-4720, 477-7755.

CAMARO 87, excellente condition, chauffée pour l'hiver. 450-492-9102.

FORD PROBE 1989, GT TURBO, aucune rouille, excellent état, mécanique très bonne, 3,500\$ négociable. 450-471-5165.

Autos à vendre 5

HYUNDAI SONATA, 1989, 5/vitesses, noire, 130,000km., pièces neuves, 1,100\$. 477-3145.

PONTIAC 6000, 1987, 4/portes, automatique, 4/cylindres, excellente condition, 1,500\$ négociable. 968-0741, 361-6664.

PONTIAC SUNBIRD 92, 4/portes, 4/cylindres, mécanique A-1 et bons pneus, automatique, 144,000k. 474-1794, cell. 514-947-9168.

PONTIAC SUNFIRE GTX 97, 5/vitesses, très bas millage, comme neuf, propriétaire non-fumeur, pour information: 471-7992.

VOLKSWAGEN GOLF, 1988 à vendre pour pièces. Après .19hres 961-9616.

Les autres prennent des photos de mariage...



**Au Studio Le Délic**  
Nous immortalisons votre histoire d'amour...  
*André Côté*  
Photographe professionnel  
**474-2930**

C'est le temps...



Ne laissez pas "dormir" une chose qui est encore bonne. Offrez-la en vente dans nos colonnes de petites annonces classées. Quelqu'un en fera certainement bon usage.

LES PETITES ANNONCES

Il faut les essayer au moins une fois.

Pour vendre, acheter, louer, échanger... et constater leur efficacité.

24 heures sur 24  
**964-4449** **Revue**  
**964-4444**

**COMMERÇANTS!**  
**Soyez Uniques...**  
...ou presque!

Distribuez vos encarts dans la Revue le mercredi et soyez assuré que votre circulaire ne sera pas perdue parmi des dizaines d'autres

**PRIX COMPÉTITIFS**  
Demandez votre représentant  
**964-4444**

**À vendre Divers 40**

2/SECHEUSES blanches, bonnes conditions, 50\$/chaque. (450)433-0163.

A BAS PRIX! Matériaux de 1ère qualité... Bas prix imbattables! Moulure MDF cadre: 1.19, plinthe: 1.59. Parqueterie chêne sélect: 1.39pl. Plancher érable naturel: 1.99pl. Feutre 15 lbs perforé: 10.99. Talus classique: 1.99. Peinture latex: 8.49. Polythène 1,000' 4 mm: 8.95, 6mm: 12.95. Styrofoam 1": 3.89, 2": 7.69. Porte lauan: 22.95, Newport: 26.19, Acier: 59.95. Matériaux A BAS PRIX 450-586-5008.

**À vendre Divers 40**

ATTENTION LIQUIDATION FAILLITE: Bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location. (450) 973-1786. \*Auteuil (450) 963-4784.

BIBLIOTHEQUE "GERVAIS" avec 5/sections, toute éclairée, amande et or, 2/tables de salon amande et noir, prix à discuter. 492-7813.

BOIS DE CHAUFFAGE, 100% sec, 100% érable, livraison rapide. SPECIAL. 332-4274.

**À vendre Divers 40**

AUBAINE!! VENTE RAPIDE. Scie mécanique "Jonsered", 55cc, gros Tree Stand, mi-radar portatif, 75\$, moteur hors-bord électrique "Evenrude", 95\$, lave-vaisselle portatif "Beaumarck", 80\$, le tout en très bonne condition. 1-450-439-3625.

BOIS DE CHAUFFAGE, sec ou semi sec. Minimum 3 cordes. Tél.: (450) 586-6110.

BOIS DE FOYER à vendre 45\$ la corde, livraison gratuite, bois très bonne qualité, bois franc sec. 831-8455.

BOITE DE PICK UP 91, Nissan, 125\$ négociable. Après 18hrs 961-4129.

BONJOUR! POUR VOTRE COUTURE automne/hiver tissus. Coton ouaté, finette à carreau, tricot coton uni, imprimé, patron, fil, élastique, dentelle. 471-8343.

**À vendre Divers 40**

CABANE pêche sur glace avec poêle à bois, drill 10pouces (Jiffy), 24/brimbales plus accessoires etc... 400\$. Peut être vendu séparément. 964-1911.

CAGE POUR COCHON-DINDE, patins garçon "Mega-550", gr:3, patins fille CCM neuf gr:2, vêtements/fille 7 à 12ans, bottillon fille gr:3ans. 838-8219.

CEDRES POUR HAIES, prix compétitifs, naturels ou cultivés, première qualité, 2 à 8pi., plants posés, garantie 100%, estimation. 477-9881.

CLOTURE en Frost blanche, 60 pieds de long, 2 portes. À liquider, le tout pour 75\$. 450-964-8828.

CONTOUR DE PISCINE hors-terre, 24pl. avec filtreur, 5ans d'usage, prix 300\$. 450-478-1759.

EQUIPEMENT DE CHAMBRE à peinture d'auto, néon 4pl., chauffage à l'eau, porte de garage 4x10. 471-9623.

**COMMERÇANTS!**

**Soyez Uniques...**

... ou presque!

Distribuez vos encarts dans la Revue le mercredi et soyez assuré que votre circulaire ne sera pas perdue parmi des dizaines d'autres

**PRIX COMPÉTITIFS**

**964-4444**

Demandez votre représentant

**VOS OFFRES D'EMPLOI**

**D'ABORD DANS**

**Revue**

**964-4449**

Les annonceurs sont **FIERS!**

1999 **La Revue**

les textes les avantagent et ils ne sont pas empilés les uns sur les autres

Parce qu'un journal, **ça se lit!**

<b>À vendre Divers 40</b>	<b>À vendre Divers 40</b>	<b>À vendre Divers 40</b>	<b>À vendre Divers 40</b>
FAUTEUIL roulant électrique, peu servi, 950\$. 450-666-1228.	MACHINE A COUDRE neuve "Singer" avec meuble, valeur de 800\$ pour 450\$. Téléphone: 961-7972.	PISCINE 18pi. équipement complet. Appareil exercice York 2001. Poêle G.E.. Divan/modulaire gris. Meuble T.V. 30po. Panasonic. Vélo/stationnaire, poussette double. Chaise-haute bois, parc, 2/ventilateurs 12po. 964-3361.	SOUFFLEUSE A VENDRE aussi achèterais souffleuse pour pièces. 477-9482.
FOURNAISE Kolor K-6, 22volts, 225\$. Aquarium 20/gallons, moteur + accessoires, 30\$. Carrosse double bleu marin, 75\$. Normand 471-3846.	MANUFACTURIER DE MATELAS. COMPARER AVANT D'ACHETER! Mousse 6", 39po. 59\$, ressorts 39po. 69\$, 510 RESSORTS: 39po. 135\$, 54po. 160\$, 60po. 199\$. Résidence bienvenue. Lit ajustable. Terrebonne, 477-2999.	SOUFFLEUSE MTD YARD MACHINE, 8forces, 26po., démarreur électrique, un hiver, 850\$. 433-2997.	Achat et vente <b>41</b>
FUMIER de vache vieilli pour jardin, poche ou vrac. Souffleur à neige pour tracteur. Marcel 2478 Cabane Ronde Mascouche. 474-3281.	MARCHETTE orthopédique + canne, 50\$ peut être vendu séparément. 966-1752.	STEREO ZENITH (19po. large X 53po. long X 30po.1/2haut) pour jouer 33tours et cassettes 8/traques avec environ 150/disques, prix à discuter. Information: (450) 471-8143.	POELE A BOIS ancien (Bélangier) et autres bonnes marques. 964-7804 ou 857-5322.
LAVE-VAISSELLE "Maytag" couleur amande environ 75\$. Pour plus de renseignement 477-0568.	ORDINATEURS COMPLETS XT, 286, 386, 486, pièces d'ordinateurs usagées, imprimantes 40\$, dactylos électriques 35\$. (514)993-0566.	TABLE DE BILLARD Brunswick, 4x8, ardoise, couleur noire tapis bleu/gris, accessoires et installation compris, prix à discuter. 450-964-2419.	<b>LE COFFRE DE JOUETS</b>
LAVEUSE/SECHEUSE, HotPoint, couleur amande, très propre, 300\$. 964-3826.	ORGUE LOWREY, 2/claviers, puissant, très bonne condition et pas cher. Robert 471-1279.		Vente - Achat Consignation
LAVEUSES, SECHEUSES, lave-vaisselles, mini-laveuse, mini-sècheuse, congélateur vertical, poêles, frigidaire. 492-0498.	PALETOT, habits 28-30, chemises 14 1/2, cravates, bas, très propre, votre prix. 968-0186.		• Ameublement
LAVEUSES/SECHEUSES, poêles/frigidaire, ensemble ou séparé. A bon prix, avec garantie. VENTE de pièces. Réparation à domicile. Bourgeois réparation, 2097, St-Charles, Lachenaie. 471-1219.	PORTE PATIO et porte d'acier avec légères imperfections. Pour information: 964-0975.		• Accessoires
	SET DE CHAMBRE érable, 3mcs, très propre. 450-433-2824.		• Jouets d'enfants Neufs & Usagés

**Les bonnes adresses**

**AUTOMOBILE**

Alignement Terrebonne inc.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
ALIGNEMENT BALANCEMENT  
FREINS PNEUS

**Pierre Forget**

844, Léon Martel Terrebonne, Qué. J6W 2K3

471-9511  
471-9577

**POSAGE SABLAGE**

471-3287

**CLARK FRÈRES**

Denis Clark

- Vieux planchers remis à neuf
- Posage • Sablage

243, ST-ANDRÉ, TERREBONNE

**LIMOUSINE**

**LIMOUSINE FLASH**

Tél.: (514) 321-9864

Voiture: antique, exotique, classique

Mariages - Baptêmes - Confirmations

Anniversaire de mariage

Graduation

Party de bureau

- Noël - Etc...

Cell.: (514) 945-5893

Int. Michel

**POSAGE SABLAGE**

**MPI** Maheu Perron Planchers SENC.

471-0001

- Pbe • Sablage • Teinture
- Service à la clientèle hors pair

Membre F.E.P.Q. Licencié R.B.Q.

Propriétaires Stéphane Maheu Lynula Perron

526, Louisianne, Terrebonne,

**LE CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT DES MOULINS**

**AVIS DE PUBLICATION**

Avis est par la présente donné qu'à une séance ordinaire du Conseil intermunicipal de transport des Moulins tenue le 14 octobre 1998, le règlement 21-7 a été adopté. L'objet de ce règlement est de confier au CIT des Basses Laurentides l'exécution du service des circuits 538, 539, 540, 541, 542, 547, 548, 549 et 550.

Les personnes intéressées à consulter ce règlement peuvent s'adresser au bureau du CIT des Moulins situé au 148, rue Saint-André à Terrebonne, Québec.

Donné à Terrebonne, Québec ce 21 octobre 1998

Daniel Pilon  
Secrétaire-trésorier

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

**Gouvernement du Québec**  
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, Service des greffes, 1, rue Notre-Dame Est, 9e étage, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Salle de Quilles Bannantyne inc. SALON DE QUILLES MASCOUCHE	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	930, Montée Masson Mascouche (Québec) J7K 2L7
930, Montée Masson Mascouche (Québec) J7K 2L7 Dossier: 927-941		

**Québec**

# Un quartier à la hauteur de vos attentes



TERREBONNE




UN TOUT NOUVEAU  
PROJET DOMICILIAIRE  
À TERREBONNE !



À PARTIR DE  
**139 900 \$**

Incluant : TPS et TVQ  
Terrain, infrastructures à 80%

Bureau des ventes - 1141, rue Plaisance, Terrebonne  
(450) 471-1515

 GROUPE IMMOBILIER  
**ST-JACQUES**

 EN GARANTIE QUALITÉ



**RE/MAX**  
DES MILLE-ÎLES INC.  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Eh oui!  
on passe à  
la télévision*



Michelle Vézina



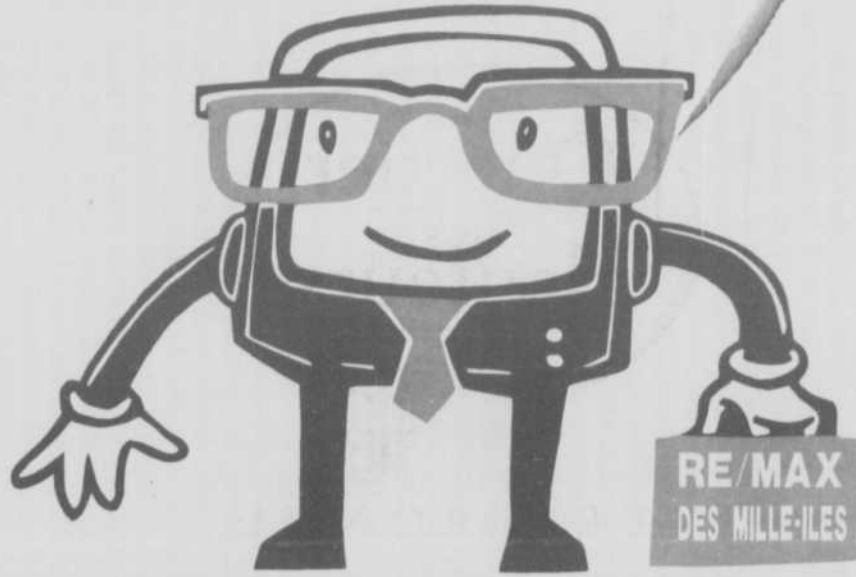
Micheline Cyr-Fortin



Marcel Labrèche



Marie Vincelli



Claudine Laverdure



Francine Larin

**SUPER PROMOTION**

**Avec l'équipe RE/MAX**

Toutes les propriétés inscrites avant le 1er décembre 1998 seront annoncées gratuitement à la télévision. (sujet à certaines conditions)

**Vous voulez vendre votre propriété ?  
Vous voulez un RÉSultat MAXimum ?  
Contactez un agent RE/MAX**



Annie Vaillancourt



Monique Lupien



Jean Clément



Antoine Gagnon



Johanne Poulin



Louise Lacombe et Daniel Gauthier



Nicole Hamel



Thérèse Sauvageau



Daniel Benoît



Nathalie Théorêt



Richard Hamaoui



Suzanne Rioux



Francine Thibeault



Johanne Boisvert



Nicole Pelland & Pierre Grisé



Lorraine Pesant



Yvan Renaud



Diane Fortin



Élyse Beauchesne



Stéphane Alarie



Marcellin Tremblay



Carole Chayer



Monique Vallée



Jocelyne Croteau



Nathalie De Langis



Julie Lapointe

**980 boulevard des Seigneurs  
Terrebonne  
471-5503**



Ginette Quevillon



Richard Larin

# RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC.  
Courtier immobilier agréé

## RICHARD HAMAOU

C'est toujours OUI,  
ou presque, pour  
VENDRE ou ACHETER  
471-5503



### EN VEDETTE CETTE SEMAINE



69.500\$ MAISON CENTENAIRE

629 St-Isidore à Ville des Laurentides, construite en 1800 pièce sur pièce, rénovée en conservant son cachet ancien, très bien située pour un commerce.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### LACHENAIE \*99.900\$\*



Cottage style canadien, 4 + 1 c.à.c., planchers en bois partout, poss. bachelor au s-sol, super belle vue s/riv. Millelles.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### TERREBONNE \* 99.500\$



Secteur Hauteville, bungalow 1988, entrée split, 2 c.à.c. & 2 sdb avec tourbillon + foyer au s-sol, très bien situé, proche de tout.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### LA PLAINE - REDUIT 59.900\$



Cottage jumelé 1991, assez moderne, 3 c.à.c. au même niveau, salon au 2e, s-sol fini en bachelor 3.5 rapporte 340\$/mois.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### LA PLAINE \* NÉGOCIABLE



Bungalow & terrain de 48.000 p.c. sur boul. Laurier, résidentiel, commercial, près mtée Major & nouvelle école, 4 c.à.c., 2 gar.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### TERREBONNE \* 109.000\$



Bungalow /split 1985 dans secteur Hauteville, résidentiel et tranquille, 3 c.à.c. grand salon, toit cathédrale, pisc. creusée, beau paysagement.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### LA PLAINE \* 124.500\$



Super beau cottage 1996 moderne, aire ouverte, 3 c.à.c. au même niveau, planchers en bois partout, foyer au salon, garage, terrain clôturé.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### TERREBONNE - 94.900\$



Bungalow 1985 bien entretenu, proche de la rivière, 2 + 2 c.à.c., 2 sdb, s-sol fini avec foyer à comb. lente, terrain clôturé.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### \*CHALET 4 SAISONS\*



Bord du lac Clair à St-Côme, 2 c.à.c., SAM/SAL toit cath. 12x29, mezz., gar. 12x24, remise & quai pour bateau, terrain boisé & chaleureux de 42.000 p.c., meublé.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### FERMETTE \*159.000\$\* NÉG.\*



Région de Lanaudière, à 40 min. de Mtl, terrain 98.600p.c., verger 300 pommiers, grand bungalow 4 c.à.c. + 2 sdb + garage + chalet + atelier etc.

RICHARD HAMAOU 471-5503

### ESTIMATION GRATUITE

471-5503

RICHARD HAMAOU

### Vente de garage 50

GRANGE REMPLIE, BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS, LE 24-25 OCTOBRE, articles maison, antiquités, meubles, étagères métalame, outils etc... 436, Léveillé, Terrebonne.

SUPER VENTE DE SOUS-SOL, intérieur de 9hres à 17hres, à vendre de tout ou presque aussi artisanat. 24-25 octobre, 1227 Dupuis Mascouche.

VENTE DE GARAGE GIGANTESQUE organisée par comité Loisirs Georges VI, au centre Marie-Victorin à Terrebonne (460 De Neuilly, accès par Côte Terrebonne près Bois de Filion: sortie 28 de la 640) Dimanche 25 octobre, plus de 75 tables de marchandises. Pour information: Boîte vocale (450) 471-1808, poste 781.

Revue  
964-4444

### Animaux à vendre 55

ACHAT ET VENTE, Elevage Canin de La Plaine: YORKSHIRE, Schnauzer, caniche, Shih-Tzu, Shar-Pei, santé, qualité, beauté. 478-4546.

CHIOT FEMELLE 6mois, Lhasa Apso croisé avec Shih-Tzu blonde, vaccinée, avec cage, laisse, bol à chien, chien déjà propre. 471-9474.

MINI COLLEY pur race, né le 12 août 98, vacciné, vermifugé, maximum 10lbs. Tél: 450-492-1022, pagette; 514-423-4031.

### On recherche 70

PROFESSIONNELLE RECHERCHE PROPRIÉTÉ À LOUER DANS BOISÉ DU GOLF À LACHENAIE. OCCUPATION À DISCUTER. BUR.: DORIS LACASSE 477-2333 RES.: 582-1494

### Animaux à vendre 55



Lucas  
Évaluation gratuite  
625, Côte Terrebonne  
Terrebonne 961-0056

### Animaux à vendre 55

- Séminaire atelier
- Camp de jour
- Pension
- Éducation
- Maternelle
- Obéissance
- Agilité

### On demande 65

**Achat d'antiquités MEILLEURS PRIX**

meubles, armoires, valisiers, vitre bombée à sections, lampes, fixtures, horloges, damiers, porcelaines, objets divers...

**SUCCESSIONS**  
sur rendez-vous 961-3304 pag.: 202-7131

### On demande 65

\*\*\*\*\*NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT\*\*\*\* de la cave au grenier, sauf matelas et divan. 471-6193.

ADOPTERAIS PETITS CHIOTS. L'avis chercheur gratuitement. 450-666-1228.

### Cours 85

ACHAT, payons plus. Allons chercher immédiatement, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. 728-9133 ou 278-7147.

### Cours 85

ACHETONS poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. 471-1219.

### On demande 65

**Achat d'antiquités MEILLEURS PRIX**

meubles, armoires, valisiers, vitre bombée à sections, lampes, fixtures, horloges, damiers, porcelaines, objets divers...

**SUCCESSIONS**  
sur rendez-vous 961-3304 pag.: 202-7131

### On demande 65

\*\*\*\*\*NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT\*\*\*\* de la cave au grenier, sauf matelas et divan. 471-6193.

ADOPTERAIS PETITS CHIOTS. L'avis chercheur gratuitement. 450-666-1228.

### Cours 85

ACHAT, payons plus. Allons chercher immédiatement, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. 728-9133 ou 278-7147.

### Cours 85

ACHETONS poêles, frigidaire, laveuses, sècheuses, bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. 471-1219.

### On demande 65

ANTIQUITE, acheterais présentoir, bijoux, porcelaine, argenterie, dentelle, broderie, meubles, autres antiquités. Achat, vente, consignation. 964-7804 ou 857-5322.

### Cours 85

ADULTES: COURS privés de musique. Piano/claviers. 12ans d'expérience. Domicile ou studio. Premier cours gratuit. Claude, (450) 964-7162.

### Cours 85

COURS D'ORDINATEUR PRIVES. Chez-vous ou à votre entreprise, Windows, Internet, Word, Excel...etc. Appelez dès maintenant!! 838-7213.

COURS DE GUITARE POPULAIRE donné par prof. d'expérience (à votre domicile). Pour information: 640-9608.

COURS DE MUSIQUE PRIVES: les claviers, guitare, base, batterie. Information: 478-5580.

COURS DE PEINTURE à l'huile, maximum 5 personnes par cours, ambiance de détente, de jour ou de soir, Terrebonne. Carole. 961-0644.

### INSTITUT JAYSON

**COURS D'ANGLAIS**  
Donnés à l'année, tous les niveaux, groupe max. 6, 3h/semaine = 36\$ Payable au mois, tout inclus, déductible d'impôts. Permis S.Q.D.M. Évaluation gratuite. Programmes efficaces. 13 ans d'expérience.

**NOUVEAU! COURS D'ESPAGNOL**  
2h/semaine = 24\$ tx incluses. Mme Fortin, 577 rue Notre-Dame, suite 200, Repentigny 450) 586-3330 ou (450) 586-1399 Laissez message réponse sans délai

COURS DE PEINTURE à l'huile, technique des couleurs des ombres et lumières. Diane Perreault, 964-8884.

COURS DE FLEURS SECHES, apprenez à confectionner vos décorations florales avec l'aide d'une professionnelle. De 19hres à 21hres30. 961-3371.

DEVEZ-UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'école de rédaction, 547-38 av. McArthur, Ottawa (ontario), K1L-6R2.

### Chambres à louer 90

2/CHAMBRES à louer accès cuisine, 429 Thérèse Terrebonne, 482 Herveux Lachenaie, pour personnes tranquilles. 471-4426, après 17h00 471-5258.

LACHENAIE, Chemin Gascon et Chemin Des Anglais, grande chambre accès aux commodités de la maison, 230\$/mois pour personne qui travail. 492-5151.

TERREBONNE CHAMBRE et petit salon accès cuisine, 70\$/semaine ou 250\$/mois, REPAS déjeuners/soupers, 25\$/semaine. Le soir 961-4129.

TERREBONNE, Seigneurie, entrée privée, laveuse/sècheuse, câble, toutes les autres commodités, 30ans et plus, non-fumeur. 964-0404 ou cell. 830-7133.

### Chambres et pensions 95

RESIDENCE PERSONNES RETRAITES autonomes, ambiance familiale, repas santé, chambre spacieuse/ensoleillée. Tous services inclus. Prix raisonnable. VENEZ NOUS VOIR! 965-4272.

RESIDENCE PERSONNES du 3e âge autonomes, situé rue Paul VI à Terrebonne. Nouvelle administration. Repas équilibrés. Ambiance Chaleureuse. Chambre privée. 492-0248, Mme Lise Bernatchez.

### Agence de rencontre 100

DEJEUNERS-RENTRES pour gens seuls de 30 à 60ans. Brisez la solitude et commencez la journée en beauté. Les dimanches à l'île-des-Moulins. Réservation et information: Diana 964-7584.

### Astrologie 102

LA CLEF DU DESTIN. Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50\$/min. 18ans et plus. 1-900-677-2677.

LA CLINIQUE D'ESOTERISME DU QUEBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Jean, Tarologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-561-3000 et devenez Membre Privilegé gratuitement. 1(514) 768-2000, 24 heures, 4.89\$/minute, 18+, vue à la télévision 1-900-561-3000.

### Impôts 115

AUBAINE! RAPPORT D'IMPOT par comptable privé, 15\$ et plus. Demande T.P.S.-T.V.Q., jusqu'à 10ans en arrière, transmission électronique gratuit. Impôt-direct-TED R. Levasseur. 471-7615.

### Services divers 120

PLOMBERIE: travaux de tout genre, travail garanti. François 471-2825.

AIDE MENAGEE demi-journée ou journée complète, référence disponible. Demandez Reine 964-0663.

ATTENTION PLUS DE 25ans d'expérience, dans lavage de mur et de vitre, travail garanti, estimation gratuite. 471-2548.

BONJOUR laissez-vous aller et demander les services de bonnes femmes de ménage, honnêtes et consciencieuses avec référence. 964-1252 ou 477-1162.

BONJOUR, je suis une femme de ménage honnête et fiable, appelez Johanne. Cellulaire: 514-917-2543, 582-8508.

COIFFURE CHEZ-SOI, ferait votre coiffure à domicile, de jour ou de soir. Appelez Maryse au 477-4028.

DECAPAGE finition de meubles, finitions naturelles haut de gamme. Estimation gratuite. 477-1421.

FEMME MINUTIEUSE, ferait votre ménage, très responsable et accessible, satisfaction assurée, bas prix. 471-6573 ou laissez message.

Revue  
964-4444

# RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC. 471-5503



MONIQUE VALLÉE  
Agent immobilier affilié

L'expérience et la sagesse



ANTOINE GAGNON  
Agent immobilier affilié

Le dynamisme et la jeunesse



69.900\$  
260 MASCOUCHE: 3 c.à.c., terrain de 16.000p.c. et zonage commercial! À ce prix là, faites-le saut! Antoine Gagnon 471-5503.



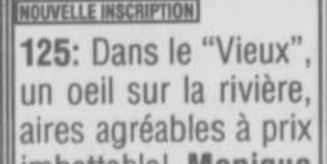
VISITE LIBRE  
3055 MASCOUCHE: Joli bungalow de 2 c.à.c., plac. h.t., grand patio et beaucoup d'espace! Venez voir le 25 octobre de 14 h à 16 h. Antoine Gagnon 471-5503.



IMPECCABLE  
354: Vous rêvez d'entrer, sans avoir à froter? Venez... un home parfait vous aurez! Monique Vallée 964-2093.



SUPERBE !!!  
827: Québécoise sur coin de rue, de soins jaloux entretenue, venez, vous en aurez plein la vue! Monique Vallée 964-2093.



NOUVELLE INSCRIPTION  
125: Dans le "Vieux", un oeil sur la rivière, aires agréables à prix imbattable! Monique Vallée 964-2093.



17.143 P.C.  
1481: Toute de briques sur terrain de rêve, venez faites vite... La tournée sera brève! Monique Vallée 964-2093.



OCCUPATION IMMEDIATE  
4850 LAVAL: Bungalow fonctionnel sur rue paisible, 3 c.à.c., piscine h.t. et libre à l'acheteur. Antoine Gagnon 471-5503.



PRIX REVISE  
1065: Dans la Seigneurie, à très bon prix, un bungalow pour des jours plus beaux. Vite! Monique Vallée 964-2093.



BACHELOR EN PLUS !!!  
1548 MASCOUCHE: Grande propriété rénovée avec bachelors. Il faut la voir pour l'apprécier! Antoine Gagnon 471-5503.



# GINETTE QUEVILLON

Agent Immobilier affilié

Courtier Immobilier agréé

## 471-5503



**SECTEUR RECHERCHÉ**



1023 TERREBONNE: Bungalow 4 c/c., 109,900\$.

**S/SOL FINI**



228 LACHENAIE: Cottage 4 c/c, 92,500\$.

**COMMERCIAL**



830 LACHENAIE 169,900\$: Entrée au s/sol, déjà faite.

**MAISON ANCESTRALE**



3360 MASCOUCHE 102,900\$.

**COMMERCIAL**



800 VIEUX-TERREBONNE: Revenus super intéressants, urgent, 329,000\$.

**DUPLEX**



746 TERREBONNE: Duplex 129,500\$.

**RÉNOVÉ**



645 TERREBONNE: 4 Plex, 183,900\$.

**UN VRAI BIJOU**



658 TERREBONNE 152,900\$.

**PRIX RÉDUIT**



1661 MASCOUCHE: 78,900\$, 7 c/c.

**DUPLEX**



137 VIEUX-TERREBONNE 87,000\$.

**TAXES BASSES**



3540 TERREBONNE: 78,000\$, reprise.

**TAXES BASSES**



832 TERREBONNE, 99,900\$.

**COMMERCE**



538 TERREBONNE: Boucherie située secteur du Vieux-Terrebonne, 224,900\$.

**MAISON MOBILE**



2280 LA PLAINE 44,900\$.

**UN VRAI BIJOU PRIX RÉDUIT**



1360 TERREBONNE 109,900\$.

**DUPLEX**



603 TERREBONNE 119,900\$.

**TAXES BASSES**



917 LACHENAIE: 86,000\$, c/c en parqueterie.

**BACHELOR**



2066 LACHENAIE 119,700\$.

**BOISÉ D'EN HAUT**



879 LACHENAIE: Haut de gamme, 149,900\$.

**SORTIE AU S/SOL**



847 MASCOUCHE: Bungalow 83,900\$.

**S/SOL FINI**



4183 TERREBONNE 83,900\$.

**700 TERREBONNE: Avec s-sol fini, super propre, taxes basses, près de tous les services, planchers en lattes, 79,900\$.**



**NOUVELLE INSCRIPTION**



1027 MASCOUCHE 64,900\$.

**GARAGE DOUBLE**



1700 LA PLAINE 95,000\$.

**AIRE OUVERTE**



2843 LA PLAINE 83,900\$.

**BACHELOR**



465 LACHENAIE 112,000\$.

**BOISÉ D'EN HAUT**



861 LACHENAIE: 179,900\$, superbe.

**BACHELOR**



500 LACHENAIE: Bungalow 124,900\$.

**URGENT - URGENT**



2490 TERREBONNE 96,900\$.

**NOUVELLE INSCRIPTION**



962 MASCOUCHE 89,000\$.

**DUPLEX**



557 TERREBONNE 109,000\$.

**DÉBUTEZ EN AFFAIRE**



3885 TERREBONNE: Joli cottage, 8 c/c, 219,000\$.

**5 C/C**



261 LACHENAIE 109,900\$.

**NOUVELLE INSCRIPTION**



645 TERREBONNE 84,900\$.

**COQUETTE**



2445 MASCOUCHE: Bungalow 107,900\$.

**TAXES BASSES**



1359 TERREBONNE: S/détaché, 76,900\$.

**COQUETTE**



2015 TERREBONNE 112,000\$.

**À LA CAMPAGNE**



1776 MASCOUCHE 84,900\$.

**MAISON ANCESTRALE**



1099 MASCOUCHE: Duplex 119,000\$.

**DUPLEX**



615 TERREBONNE: Duplex sortie au s/sol, 119,900\$.

**URGENT**



3621 LA PLAINE: Canadienne, 3 c/c, même niveau, planchers en lattes, 84,900\$.

**4 PLEX**



300 TERREBONNE 159,000\$.

**3 C/C MEME NIVEAU**



3620 LA PLAINE 79,000\$.

**NOUVELLE INSCRIPTION**



3066 MASCOUCHE: Bungalow avec 5 chambres, s-sol fini, taxes basses 1,977\$. Prix 83,900\$.

**NOUVELLE INSCRIPTION**



**164 LACHENAIE: 1993, moderne, près d'une école et d'une garderie, prix 99,000\$.**

**PRIX RÉDUIT MASCOUCHE: Beau terrain de 8,788p.c., 20,900\$.**

**TERREBONNE: Beau terrain à vendre, vue sur la ville de Montréal, 60,000\$.**

**1-2-3 TERRAINS LACHENAIE: Possibilité commerciale 1-2 ou 3 terrains. Seulement 79,000\$.**

# Soyez **VU** pour être **VENDU!**



## RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.

Courtier immobilier agréé Franchisé  
Indépendant et autonome

# 471-5503



**NATHALIE THÉORÊT**  
Agent immobilier affilié

**MASCOUCHE**

3 càc., foyer salon, thermopompe, clé en main, très belle vue, près de tous les services. 119,900\$.

**79,900\$**

**MASCOUCHE:** 4 càc., planchers en bois, foyer, piscine, garde-robe de cèdre. Elle est très belle...

~~99,000\$~~ **89,000\$**

Cottage moderne, sdb luxueuse, grand garage, secteur paisible... Elle est pour vous!

**87,000\$ - AUBAINE**

Bungalow clé en main, séduisant, 4 càc., 2 sdb, foyer au salon, salle à manger et chambres en lattes, entrée double et grand carré de maison.

**84,900\$**

Cottage jumelé à Mascouche, idéal pour 1er acheteur, salle de bains luxueuse, càc. avec walk-in, aucun voisin derrière et à deux pas de tous les services.

**MASCOUCHE 69,000\$**

Bung. avec garage dét. de 20x26, piscine creusée, 7,800pi.ca. de terrain, occupation rapide possible.

**TERREBONNE**

Reprise 104,900\$, grand carré de maison, cuisine neuve & sdb, garage & piscine creusée. 1215, JF Kennedy.

**TERREBONNE**

TRIPLEX MODERNE: Clé en main, niveau 2 avec garage, foyer dans chaque logement et asp. central, const. 1992, très beau. Venez voir par vous-même. Nouveau prix 184,000\$.

**79,900\$**

Coquet bung., 3 càc., 2 sdb, foyer comb. lente ds salle familiale, piscine, très propre.

**Terrain prêt à construire 16,000 pieds, possibilité de 25,000 pieds, très beau secteur, rue des Alpes à Mascouche.**

**Services divers 120**

DAME expérimenté et fiable, fait entretien ménager dans résidence, service personnalisé, référence si désiré. Mme Paré 964-8867.

**Location D'Ordinateur sur place**  
933, St-Michel, Terrebonne  
Cours privés / 10\$ l'heure adaptés à votre rythme et vos besoins : Windows 95  
Traitement de texte - Excel - Doigé - etc.  
Travaux de secrétariat de tout genre - Curriculum vitae (Présentation professionnelle et personnalisée)  
Location d'ordinateur à la maison pour environ 45\$/ms.  
**Pierrette Thivierge 964-3417**

FEMMES DE MENAGE, entretien ménagers, résidentiel, lavage mur, plafond, fenêtre, travail qualité supérieur, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MENAGE TERREBONNE 492-5067.

FERAIS ENTRETIEN MENAGER dans maison privée, commercial, honnêteté assuré, références. Demandez Vivianne, 434-5807.

HOMME A TOUT FAIRE: entretien, réparation, intérieur/extérieur, terrain, clôture, taille d'arbres, arbustes et haies. Charles, 964-3280.

MENUISIER à la retraite, petits travaux, menuiserie de toute sorte, joint, bons prix. 474-2848 soir, M. Turcotte.

**Services divers 120**

**C. PLANTE (1971)**  
Centre de couture Terrebonne enc.  
Machines à coudre Vente et Services  
**NE PAS CONFONDRE**  
Réparation de toutes marques Service à domicile  
2209, ch. Gascon, Terrebonne (face au Maxi en haut) **471-8386**

SERVICE DE TRAITEMENT DE TEXTE, correction grammaticale, rédaction et graphisme, 18ans d'expérience. Carole 492-7853.  
TECHNICIENNE en pose d'ongles Carol-Lyna, service à domicile avec léger supplément, pour toute sorte d'occasion. 450-838-9014.

VOTRE ORDINATEUR est malade? Besoin d'installer de nouveaux logiciels? Besoin de configurer votre ordinateur? Serge, 965-8405.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIQUE ANONYMES  
TÉL.: 514-629-6635

**Esthétique 122**  
ELECTROLYSTE: Epilation à l'électrolyse et à la cire. 961-9872.

**Massages 123**

MASSAGE DE DETENTE, californien, suédois, 40\$, "des oreilles aux orteils", gens sérieux seulement. Sur rendez-vous jusqu'à 22hrs 477-3516.  
MASSAGE SUEDOIS. Approche professionnelle. Reçu pour assurance. Mercredi, jeudi, vendredi sur rendez-vous. Jean Des Lieres, membre de la fédération des massothérapeutes. 961-9101.

**Entreposage 125**

POUR VOTRE VOITURE ANTIQUE, local disponible à Mascouche, coût pour la saison, 250\$. Pauline, 450-966-1600.

**Déménagement 130**

\*\*\*\*\*PASCAL G. TRANSPORT déménagement local, longue distance, emballage, entreposage, assurance cargo comprise, permis, prix fixes. (450) 581-9992\*\*\*\*\*

DEMENAGEMENT A.MAISONNEUVE enr. Terrebonne 471-4221. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponible.

TRANSPORT  
**PILOTE MAGELLA**  
**Déménagement**  
(450) 654-4956

**Déménagement 130**

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC.: 16ans d'expérience, assurances, équipement complet. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 430-1408.

DEMENAGEMENT E.Masson, bon prix, bon service. 450-961-4639.

**Déneigement 132**

DENEIGEMENT D. HAMEL, spécialité: grande surface commerciale, industriel, Epandage calcium, abrasif, taux horaire ou contrat. 474-6082 cell. 592-9610.

DENEIGEMENT dans village La Plaine seulement. Paysagiste Beauchamps et Fils. Martin 478-1359.

**Rénovation 135**

A L'EPOXY Béton, fissure de solage, polyuréthane, membrane d'imperméabilisation, réparation de béton, plastrage, etc... PRO SOLAGE INC. 514-962-0823, pagette: 854-2680.

PLANCHER CLEMENT ARSENAULT, posage de tous genres, sablage, finition à votre choix, 17 ans d'expérience, prix compétitifs. 968-1262, pagette 853-3707.

RENOVATION DE TOUT GENRE, murs, planchers bois franc, plafonds, plâtre, peinture, céramique, porte, fenêtre, 15\$/heure. 966-9772, pagette: 936-4034.

TOITURE BOOKER: Bardeau d'asphalte, gravier ou réparation, 10ans d'expérience. 450-964-3539.

## Sutton Groupe Sutton Elite inc.

Courtier immobilier agréé

**RÉAL THÉORÊT (450) 688-2222**

agent immobilier affilié

**NOËLLA BERGEVIN**  
agent immobilier agréé

**REPRISE DE FINANCE**

**69,000\$**

ST-LIN, IMPECCABLE, AUBAINE: Evaluation municipale 93,200\$, vaste bungalow récent, 2 s-bains, 2+2 càc., s-sol fini, grand terrain, beau secteur. MLS#54816

**REPRISE DE FINANCE**

**59,000\$**

PRÈS DE MASCOUCHE, VASTE: Bung. 1993, 8 pces, 2+3 càc., 2 s-bains + douche cabine, terrain 16,140'. OPPORTUNITÉ. MLS#548114.

**LACHENAIE - 2 GÉNÉRATIONS?**

IDÉAL: Pour garder ses parents! Bungalow 12 pièces, 2 entrées privées, 3 s-bains, sous-sol au niveau du sol avec porte patio & foyer. Le RDC 3 càc., + s-manger séparée, ssalle familiale à l'étage, près centre "Galeries Terrebonne".

**STE-THERÈSE 3-PLEX TOUT BRIQUE**

IDÉAL: Propriétaire occupant, payez moins cher qu'un loyer? Très bons revenus, situation de choix, près des services OPPORTUNITÉ  
MLS#550251.

**TERREBONNE - 72,500\$**

PAS CHER! Bung. + bachelor + garage, terrain 17,060', déjà rénové, occupation rapide...  
MLS#553989.

**TERREBONNE DUPLEX - 103,000\$**

BELLE rue, CHARMANT & RÉNOVÉ: Duplex, planchers lattes, s-bains refaits, belle cour, POURQUOI LOUER? MOINS cher qu'un loyer... Hâtez-vous! MLS#555223.

**ST-CALIXTE**

VOUS CHERCHEZ UN GRAND TERRAIN? VOICI... 76,213P.C. ds petite rue (3 voisins), taxes 1425\$, un bois est situé à l'arrière du bungalow, 3 càc., foyer, etc. EXCITANT prix réduit... MLS#541496.

**REPRISE ST-LIN - 69,500\$**

EN BONNE CONDITION: 2 s-bains + douche cabine, 3 càc., const. "1993", taxes 1045\$, terrain 20,010', à qui la CHANCE! MLS#552343.

**TERRAIN**

BLAINVILLE: 7200p.c., infras payées à 100%, rue asphaltée... Très belle rue... Réalisez votre rêve!  
LEGARDEUR: Bord de l'eau navigable, 100x319.5, près à construire, site révé... Hâtez-vous!  
MASCOUCHE: Terrain 16,174p.c., terrain boisé, faut installer fosse septique, prix 12,000\$ + taxes.  
\*\*\*AUSSI AUTRES TERRAINS, TÉLÉPHONEZ-MOI...\*\*\*

# OFFRES D'EMPLOIS

Recherchons vendeurs autonomes pour nouveaux produits au Canada. Produits vendus dans 47 pays. Pour l'industrie du métal, maintenance, mécanique, etc. etc. Territoire disponible dans la région de Montréal et en province. ENVOYEZ VOTRE C.V. PAR FAX AU 450-477-6664 OU ENCORE COMMUNIQUEZ AU 450-477-3102.

Payons comptant sur livraison Revenu supplémentaire à vos heures

- Avons besoin de très petits troncs d'arbres.

Faites plusieurs centaines de dollars par semaine. POUR INFORMATIONS: (450) 474-2484 DEMANDEZ ROBIN



**Nicole Forget**  
6e Meilleur Vendeur en 1997 au Québec pour le réseau immobilier LA CAPITALE inc.



Pour un service professionnel efficace et de qualité

**471-3209**



**Josée Brouillette**  
Agent immobilier affilié Bachelière en administration des affaires

# OFFRES D'EMPLOIS

**L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC**

offre pour la session de novembre 1998:  
Région: Repentigny - L'Assomption - et environs  
**COURS DE PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES**  
Débutant le 2 novembre 1998.  
Prix: 550\$ taxes incluses et déductible d'impôt  
Inscription par tél. jusqu'au 28 octobre '98: 1-800-653-0855  
Informations: (450) 242-2373 de 10h à 16h30

## Offre d'emplois 160

CF INTERNATIONAL INC. recherche vendeurs, domaine du transport, expérience non requis, salaire commission élevé. Cathy (450) 477-0161.

CHERCHE GARDIENNE à la maison, bébé de 6mois, possibilité de 2 à 3/jours semaine, non fumeuse (bien important), références. 474-6214.

CHERCHE GARDIENNE, occasionnellement, 16ans et plus, non-fumeuse, référence obligatoire. 968-0741.

## ÉBÉNISTE RECHERCHÉ

Minimum 5 ans d'expérience. DEMANDEZ DONAT PROVOST 477-2333

CHERCHE PROFESSEUR ou investisseur pour école informatique, bon projet clé en main. Denis, 961-0400.

COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT demandé avec MINIMUM 5ans d'expérience, disponible à plein temps. Maxi Chomedey, demandez Martin: 450-973-3180.

DAME AU FOYER, étudiante responsable. Changez votre temps en \$\$\$ avec AVON, porte à porte non obligatoire. 966-9873.

FULLER BRUSH (Produits ménagers) et STANLEY HOME PRODUCTS, font équipe ensemble pour vous offrir l'opportunité de démarrer votre propre entreprise. Revenus élevés. Pour entrevue: (514) 669-1497 ou (514) 759-4251. SANS FRAIS: 1(888)887-3366.

JOCUS RECHERCHONS des conseillers pour présenter collection de jouets de plus de 400 jeux de qualité. Pour information France 964-7000.

LOCAL D'ESTHÉTIQUE A LOUER dans salon de coiffure, prix abordable. 961-0289, 966-9243.

ON DEMANDE DE-BOSSELEUR avec 10ans d'expérience pour concessionnaire de la Rive-Nord. Faire parvenir votre C.V. au C.P. 76072, comptoir postal Mascouche, Mascouche, Qc. J7K-3N9.

RECHERCHE 30 PERSONNES voulant perdre 30livres et plus, gens sérieux, pour carrière prospère. Nadine ou André 961-2732.

## A louer Divers 170

\*\*\*\*HALLOWEEN\*\*\*\* Soirée meurtre, plus de 200 costumes à louer. Prix: 15\$. 514-990-8997 ou 450-964-3750.

HALLOWEEN!! HALLOWEEN!! Costumes à louer adultes et enfants. Choix de plusieurs déguisements. RÉSERVEZ TOT!! (si occupé laissez message) 474-3371.

## Logements à louer 175

ATTENTION LOGEMENT 4 1/2, dans maison privée, premier plancher, garage, cabanon, cour privée, libre 1er novembre, (rabais pour 8/mois). Information 964-8901.

BEAU GRAND 4 1/2, 2ième étage, l'île St-Jean, 1/mois gratuit, stores inclus, grande cour arrière, stationnement, libre immédiatement. Carl ou Mélanie 964-6056.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Terrebonne, île St-Jean, Lachenaie, Mascouche. Occupation immédiate. Pour information: 964-8901.

## Garderie 145

A LA PLAINE, service de garde CHEVAL DE BOIS, sous-sol aménagé, face au parc, programme adapté, 3/collations. Chantal 968-9043.

ACCUEILLERAI chez moi vos petits, maison sécuritaire, cour clôturée, salle de jeux et bricolage, bon prix. Diane; 964-1999.

GARDERIE FAMILIALE, place pour 3 à 4ans, amis très gentils sur place, ouverture de 6hres à 18hres, près 640. Information: 968-1198.

LA PLAINE, garderais enfants en milieu familial, bons repas chauds, près de l'école Le Boisé. Appelez au 478-6968 Linda.

TERREBONNE, maman garderait enfants en milieu familial, bon repas, bon soin, expérience et référence. Claudette 471-2979.

## Gardiennne demandée 150

RECHERCHE GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL pour un bébé de 6mois, Secteur rue Château-briant, Mascouche, 2 à 3/jours semaine. 474-6214.

## Occasions d'affaires 155

VOULEZ-VOUS avoir votre commerce à temps partiel (avoir revenu de 25,000\$ et plus par année plus une bonne attitude possible). 450-961-9191.

## Offre d'emplois 160

\*\*HOMME CHERCHE femme sérieuse, libre, non-fumeuse, pour travaux légers ménage, de 50 à 60ans. 478-1375.

A DOMICILE: Couturière avec expérience, possédant plain et overlock 5/8, travail à l'année. 450-622-5307.

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT D'EXTRA? Gagnez jusqu'à 200\$ par semaine pour 10hrs. Temps plein environ 600\$. Auto nécessaire. 25ans et +. Pour entrevue (450) 642-5764 ou (450) 669-9526.

BESOIN DE SABLEUR DE PLANCHERS avec 1an d'expérience, gens sérieux seulement. 450-838-6014, 514-762-8597.

## OPTION EMPLOI



# S.I.S. Services d'intégration socioprofessionnelle

### En recherche d'emploi ?

- Quest-ce que je peux faire ?
- Où chercher ?
- Comment convaincre un employeur ?
- \*\* Éligibilité possible aux frais de garde et à l'aide financière Emploi-Québec

### Le programme S.I.S. est pour VOUS.

Durée : 15 semaines dont 7 en entreprise  
Début : 9 novembre 1998 7 h 50 à 15 h 10  
Fin : 5 mars 1999  
Nb heures : 30 heures / semaine

Inscription **966-1818**  
Ghislain Thuot poste 234

Éducation des adultes  
825-7, rue Bombardier  
Mascouche (Qué) J7K 3G7



## Formation Professionnelle

### Cours à temps plein Dessin de bâtiment

Centre de formation professionnelle des Moulins

Début : 2 novembre 1998  
fin: Novembre 1999  
8h00 à 16h30

Inscription : Lundi au vendredi  
9h30 à 11h30, 13h30 à 17h00,  
18h30 à 20h30

(450) 968-3121 (Poste 221)



MAX-IMMO Courtier En Immobilier  
A votre Service...  
7 MOIS SANS PAIEMENT D'INTÉRÊT  
**Julie De Carufel**  
Agent immobilier affilié 966-0137



6007: Situé à Blainville, aucun voisin arrière, 3 cdc à l'étage, cuisine moderne et fonctionnelle, 2 sdb, sous-sol fini, foyer, piscine, garage détaché 16x24, le tout fraîchement rénové. Toute offre raisonnable sera considérée.



6004: Secteur paisible de St-Lin, 2 + 1 cdc., décoration exquise, sous-sol fini, const. 1993, garage 12x29, piscine h.t., fenestration abondante, beaucoup de luminosité, terrain paysager de 24.000 p.c. Coup de foudre assuré.



2003: Situé à La Plaine, sur coin de rue, 2 + 1 cdc., cuisine et salon à aire ouverte, 2 sdb, sous-sol fini, terrain paysager, beaucoup d'inclus. Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer. Réalisez votre rêve!



6008: Situé au coeur d'arbres matures, site privé de Terrebonne, 3 + 2 cdc., cuisine avec comptoir lunch, intérieur très chaleureux de bonerie, fenestration abondante, beaucoup de luminosité, garage 23x30 avec poêle à bois, taxes basses, aucun voisin arrière. À qui la chance?



3005: Situé sur coin de rue à St-Lin, 3 + 2 cdc., cuisine ayant + de rangements, terrain clôturé et paysager de 22.000 p.c., combustion lente pour le confort et la chaleur, taxes très basses. Bye! Bye! Le Bail!



4011: Situé au coeur d'arbres matures de St-Lin, 2 + 2 cdc., terrain paysager 16.032 p.c., const. 1994. Urgent! faut vendre. Taxes très basses, site unique, faut voir pour le croire. Prix réduit, faites une offre!



6006: Magnifique bungalow situé au bord de la rivière des Mille-Îles, site privé et unique, vue imprenable sur la rivière, 3 + 1 cdc., 2 sdb, combustion lente pour le confort et la chaleur, piscine h.t. avec patio sécuritaire, à 2 min. de l'autoroute 25. Il n'y manque que vous.



203: Situé à St-Lin, au coeur d'arbres matures, terrain de 41.000 p.c., l'espace et la nature s'offrent à vous, 3 + 1 cdc., foyer, cuisine fonctionnelle, taxes très basses, devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer. Un véritable coup de coeur.

**Michèle De Carufel**  
Agent immobilier affilié 990-4666 966-0137

Pour vendre ou acheter  
BUREAU MASCOCHE  
789, avenue Crépeau, Mascouche  
Siège Social  
1600, boul. Le Corbusier, suite 200, Laval



**LES IMMEUBLES  
LES ASSOCIÉS  
TERREBONNE inc.**

Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome des  
immeubles Les Associés inc.

**471-1000**

Site internet : <http://www.mls.ca>  
[www.citys.com/associés](http://www.citys.com/associés)



**Robert  
Beauregard**



**PROFITEZ  
DU R.A.P.**

**Tina  
Guerra**

**Votre satisfaction est notre meilleure publicité**



**BACHELOR. REVENU 13.000\$**



**MAISON AGRANDIE**



**CLUB VIDEO**



**LA PLAINE**



**TERRAIN 9.000P.C.**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**LA PLAINE**



**BUNGALOW. tout fini, 9 pièces, 4 c.c., planchers parquetier, s-sol tout fini, situé dans un rond point, près de l'école.**



**TERREBONNE**



**12 LOGEMENTS**



**TERREBONNE**

**ÉVALUATION GRATUITE**

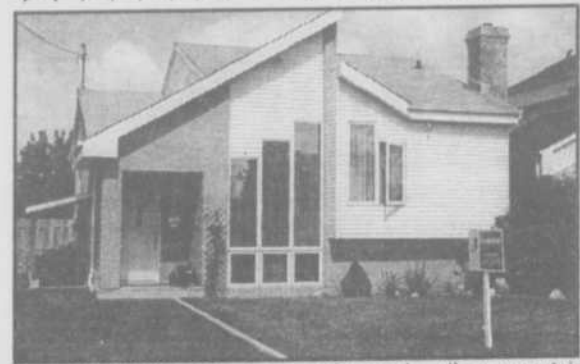


**IMMEUBLES LUC BRISSON INC.**

courtier immobilier agréé  
2757, boul. Ste-Marie, Mascouche



**LUC BRISSON  
474-4774**



**#593 MASCOUCHE:** Décoré avec goût, grandes pièces, comptoir lunch, bain podium, puits de lumière, chambre principale 14x13pl., salon au sous-sol avec un joli foyer à comb. lente, fenêtre panoramique, toit cathédrale, cuisine au sous-sol pouvant accueillir en pension un membre de la famille. Une perle rare.  
**CLEF EN MAIN...**

**Logements à louer 175**

**MÉNAGE FRAIS FAIT TERREBONNE 4 1/2**  
CHAUFFE/ÉCLAIRE INCLUANT POÊLE - FRIGO EAU CHAUDE STATIONNEMENT SERVICE CONCIERGERIE LIBRE  
**961-1765**

**BOULEVARD DES SEIGNEURS (Seigneurie), grand 4 1/2, stationnement double si requis, immeuble propre/tranquille aussi 591 boul. Terrebonne, 5 1/2 disponible, 1er décembre. 492-0999.**

**GRAND 4 1/2 A MASCOUCHE, très propre, frais peint, bien situé, 450\$/mois. 966-6012 communiquez avec Mme Lavoie.**

**ILE ST-JEAN, bachelors meublé, 3 1/2 poêle/frigo, demi sous-sol, rue Paquin. 435-2761.**

**ILE ST-JEAN, 2 1/2, libre immédiatement, endroit paisible, sécuritaire, vue sur rivière, près Ile-des-Moulins, propriétaire occupe l'immeuble. 964-6557.**

**LA PLAINE, (village) rue des Blés d'Or, grand 4 1/2 insonorisé, fraîchement repeint, plancher de bois franc, semi sous-sol 460\$/mois, disponible 1er novembre. Sur rendez-vous: 964-1844.**

**LACHENAIE près Terrebonne rue Chenoueau dans triplex, 5 1/2, plancher bois franc, cour, 2 stationnements déneigés, libre immédiatement. 471-2517.**

**LACHENAIE, 3 1/2 frais peint, 370\$/mois, demi sous-sol, bien éclairé. Page 896-5828 aussi 471-5191 entre 18h et 19h.**

**LA PLAINE, 1 mois gratuit, triplex 90, 4 1/2 près des services, entrée lave-vaisselle, place de rangement, déneigé, 425\$/mois, libre immédiatement. 478-0798, 781-1748.**

**MASCOUCHE, LIBRE 1ER NOVEMBRE, BEAU 4 1/2 MODERNE, TRES BIEN SITUÉ, TRES PROPRE, PLANCHER DE CHENE, \$470/MOIS. 450-965-0560 OU 514-915-1365.**

**Logements à louer 175**

**MASCOUCHE, grand 3 1/2, poêle/frigo, laveuse/sècheuse, près des services; autobus, 395\$/mois. 964-5441.**

**STE-ANNE DES PLAINES, grand 4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, secteur tranquille, Terrasse Legault, 405\$/mois, libre immédiatement. 681-2236, 838-7940.**

**TERREBONNE CENTRE, 3 1/2 haut duplex, à pied centre d'achat, pour femme 60ans + qui recherche sécurité et tranquillité, pas de stationnement pour auto, 425\$/mois. Josée Brouillette, Capitale Centre Coop. 667-3333.**

**TERREBONNE haut duplex, 4 1/2, très propre, frais peint, 445\$/mois, libre immédiatement, stationnement, 559 Boulevard Terrebonne. 588-7507.**

**TERREBONNE rue Plaisance, 4 1/2 neuf, 1er plancher, grandes pièces, très bien éclairé, stationnement avec prise, novembre moitié prix, 575\$/mois. 450-492-2493.**

**TERREBONNE, 3 1/2, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, libre pour septembre, pour personne tranquille, 844 Gagnon. 471-4956.**

**TERREBONNE, 3 1/2, pour personne seule, pas d'animaux, libre immédiatement, 400\$/mois. 471-9843.**

**TERREBONNE, grand 5 1/2, 465\$/mois, libre octobre. 964-3114, 964-4188, 381-1203**

**VIEUX-TERREBONNE, grand 5 1/2, frais peint, tapis de 3 mois, chauffage électrique, enquête de crédit exigée, 525\$/mois. 471-8490.**

**Locaux à louer 180**

**BOUL. DES SEIGNEURS, magasin, bureau ou salle, 300 à 970p.c., tous services, 280\$ + mois. Stationnement, enseigne. TOILETTAGE RAP. PELEZ: 667-2121.**

**LA PLAINE, LOCAL DE 420p.c., 21ème ETAGE, TRES AVANTAGEUX POUR NOUVELLE ENTREPRISE, DANS CENTRE COMMERCIAL TRES ACHALANDE, AU CENTRE DES ACTIVITES. 477-3616.**

**LOCAL INDUSTRIEL Mascouche, 1,600p.c. disponible 1er novembre. 781-9090, 591-6442.**

**TERREBONNE, pour entreposage, 500p.c. 165\$ libre, 964-4104.**

**BUREAU À LOUER**

**800 ET 1 000 PI.CA.**  
Pour information:  
**581-1041**  
**492-1727**  
**PAGETTE 921-5530**

**Espaces commerciaux à louer 182**

**LOCAL 35X35 avec porte de garage. Coin Chemin Gascon et 640. François; 477-2863.**

**Condos à louer 190**

**MASCOUCHE, 3 1/2, 4 1/2, condos neufs à louer ou à vendre. 966-9532.**

**Commerces à vendre 210**

**358 CHEMIN DES ANGLAIS, COMMERCIAL de 37,100p.c., coin rue, 162 de façade par 230 de côté rue, maison gauche du terrain, 24.4x40.8. AUBAINE! cause départ. Madeleine Landry, courtier immobilier agréé. 471-8722.**

**CAUSE SEPARATION! Côte Terrebonne, 24x48, dépanneur avec logement, bord de l'eau, 160,000\$. 471-5941.**

**TERREBONNE: COMPTOIR A PAIN, Soyez votre patron, bien situé, seulement 20,000\$ inventaire inclus. Micheline Cyr agent immobilier Re/Max des Mille-Îles courtier immobilier agréé. 471-5503 ou 477-6259.**

**Financement 265**

**AIDE FINANCIÈRE**

- Alde financière privée
- Alde 10 000\$ et plus
- Aucune enquête de crédit
- Aucun frais de dossier
- Alde personnelle et commerciale
- Acceptation rapide et confidentielle

**Pré-requis pour qualification :**

- RÉÉR (Régime d'épargne Retraite)
- CRI (Compte de Retraite Immobilisé)
- FRV (Fonds de Revenu Viager)
- Fonds de pension d'un ex-employeur

**Réalisez vos projets... DÈS MAINTENANT !!**

**1-888-657-1062 Ligne sans frais**  
**1-888-783-1492 Télécopieur**  
**CONSULTANT FINANCEMENT MULTIPLE**  
Le groupe de spécialistes en financement  
Service 7 jours/semaine de 8h à 21h.

**Maisons à vendre 245**

**AVONS TROUVE votre maison! Mascouche, 3+1c.c., 2s.d.b., sous-sol fini. Tout y est! Lyne 474-4980.**

**LA SAINTE PAIX, Chersey, grand bungalow, 3c.c., 38,500p.c. boisé, évaluation 52,000\$, taxes 700\$, idéal bricoleur, offre raisonnable acceptées. Paul 474-4980.**

**REPRISE! LA PLAINE, bungalow petit budget, petite maison, beau terrain, 36,900\$. B.D.F. bungalow jumelé 94, 3c.c. foyer, 75,000\$. 514-948-1154. L.B. ctr inc.**

**TERREBONNE, beau grand bungalow (40x30) + bon revenu, beaucoup de rénovations, prix; 10,000\$ en bas de l'évaluation. 450-669-2386 ou 514-388-1159.**

**TERREBONNE, près école Corbell, bungalow rénové, thermo, plancher lattes, 2/entrées électriques, bachelors rapportant bon revenu rez-de-chaussée. Michèle Vézina, courtier Re/Max, 471-5503 ou 492-0999.**

**Visites libres 246**

**TERREBONNE. 2900, De Lima. Un bijou de canadienne, 90, 2foyers, 4c.c., piscine creusée, 2garages, 170,000\$. DIMANCHE 25 octobre 14h à 16h. AUTEUIL, REPRISE bungalow 84, 3c.c., AUBAINE! 52,355, Portal. Micheline Coté, 514-948-1154, L.B. ctr inc.**

**Hypothèque 255**

**1er ET 2e HYPOTHEQUE, avis de 60 jours, refinancement, taux bancaire ou privé. 927-0149.**

**Financement 265**

**Financement 265**

# VOTRE AVENIR

est  
avec



Venez choisir votre nouvelle  
maison UNIFAMILIALE  
PRÉ-EMPTY-NESTER  
ou INTER GÉNÉRATION

construite par  
Construction **NORD-EST**  
dans un  
secteur paisible et verdoyant  
avec vue panoramique,  
piste de ski de fond,  
parc écologique,  
piste cyclable, etc.

Nous développons  
les concepts  
**- PRE EMPTY-NESTER**  
La maison qui permet aux  
parents de retrouver leur liberté  
et aux ados et jeunes ADULTES  
leur autonomie



PROJET DOMICILIAIRE

*Le Grand-Coteau*  
DE  
TERREBONNE

BORDEAUX  
UNIFAMILIAL  
2 chambres à coucher  
Garage

**99,900\$**

Intergénération  
Prix à compter de  
**135,000\$**

Maison des  
grands-parents  
Modèle non illustré

**\*\* INCLUS**

- Clôture
- Asphalte
- Gouttières
- Trottoir béton
- Luminaires
- Terrain 5,500p<sup>2</sup>
- Infras
- Honoraires du notaire
- Gazon

Montcalm



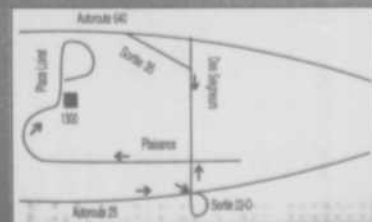
À compter de  
**575\$**  
/mois  
Mensualité nette  
Modèle non illustré



CONSTRUCTEURS  
MONTEREGIENS L.TÉE

NOTRE BUREAU EST LOCALISÉ  
au 1300, Place Loiret, Terrebonne

INF: **471-5505**





# MAGNUM VIDEO

24 heures

**SUPER CLUB**

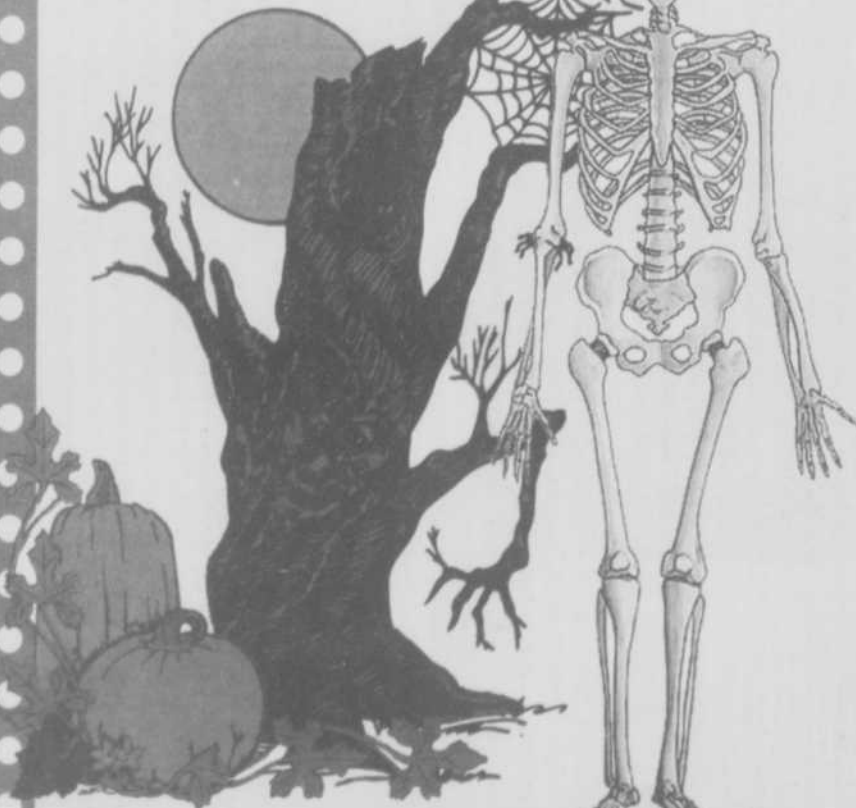


## Spécial HALLOWEEN

**Vendredi 30 oct. '98  
et Samedi 31 oct. '98**

Section  
Films Horreurs  
seulement

**1 13**  
TAXES  
INCLUSES



**Passez nous voir!**

# 140 000 000 \$

au box-office



## L'IMPACT

(VERSION FRANÇAISE DE DEEP IMPACT)

PARAMOUNT PICTURES et DREAMWORKS PICTURES PRÉSENTENT UNE PRODUCTION ZAMUCK/BROWN UN FILM DE MILO LEEDER L'IMPACT  
ROBERT DUNNALL TEA LEONI ELICAH WOOD VANESSA REDGRAVE MAXIMILIAN SCHELL et MORGAN FREEMAN  
Musique de JAMES HORNOR Conception des costumes RUTH MYERS Effets visuels spéciaux INDUSTRIAL LIGHT & MAGIC Montage DAVID ROSENBLUM, A.C.E. Conception visuelle LESLIE DILLEY  
Direction de la photographie DETTRICH LOHMANN Producteurs délégués STEVEN SPIELBERG, JOAN BRADSHAW et WALTER PARKES Scénario de BRUCE JOEL RUBIN et MICHAEL TOLKIN  
Production de RICHARD D. ZAMUCK et DAVID BROWN Réalisation de MILO LEEDER BANDE SONORE SUR ÉTIQUETTE SONY CLASSICAL  
COPYRIGHT © 1998 PARAMOUNT PICTURES ET DREAMWORKS L.L.C. ET ANGLIN ENTERTAINMENT, TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
[www.paramount.com/homevideo](http://www.paramount.com/homevideo)



**4800, BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE**

# 964-8444